Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zahraničné veci

2025/2256(INI)

12.3.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 403 - 762

Návrh správy
Nacho Sánchez Amor
(PE781.407v01-00)

Správa Komisie o Turecku za rok 2025
(2025/2256(INI))

Pozmeňujúci návrh 403
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. konštatuje, že pokračujúce narúšanie právneho štátu a právnej istoty bude mať nevyhnutne vplyv na dôveru investorov a hospodárstvo;	18. konštatuje, že pokračujúce narúšanie právneho štátu a právnej istoty bude mať nevyhnutne ***negatívny*** vplyv na dôveru investorov a hospodárstvo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 404
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. berie na vedomie nedávny významný objav tureckej vlády veľkých zásob prvkov vzácnych zemín v provincii Eskişehir, ktorý by mohol Turecko postaviť do pozície dôležitého aktéra na globálnom strategickom trhu; zdôrazňuje potenciál tohto objavu prispieť k diverzifikácii a odolnosti globálnych dodávateľských reťazcov prvkov vzácnych zemín, ako aj hlavné výzvy, ktoré z neho vyplývajú, vrátane prístupu k moderným technológiám ťažby a spracúvania a potreby zabezpečiť vysoké normy ochrany životného prostredia a udržateľného riadenia zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 405
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. vyzýva turecké orgány, aby plnili medzinárodné záväzky Turecka v súvislosti s bojom proti korupcii, najmä Dohovor OSN proti korupcii a príslušné dohovory Rady Európy;	19. vyzýva turecké orgány, aby plnili medzinárodné záväzky Turecka v súvislosti s bojom proti korupcii, najmä Dohovor OSN proti korupcii a príslušné dohovory Rady Európy***, a aby zabezpečili účinné opatrenia v nadväznosti na odporúčania GRECO, a to aj prijatím potrebných právnych predpisov, ktoré sú jedným zo zostávajúcich kritérií liberalizácie vízového režimu***; ***zdôrazňuje, že je potrebné zlepšiť integritu postupov verejného obstarávania, financovania politických strán, súdnictva, verejnej správy a stavebného sektora, ktoré sú naďalej mimoriadne zraniteľné voči korupcii; vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že nedávne prípady korupcie na vysokej úrovni, ktoré otvorili orgány, boli zamerané výlučne na starostov a obce zvolených (-é) za opozíciu, čo ďalej znižuje dôveru v účinnosť a skutočnú vôľu orgánov v boji proti korupcii; naliehavo vyzýva turecké orgány, aby zabezpečili nestrannosť a transparentnosť svojho protikorupčného úsilia; vyzýva turecké orgány, aby posilnili boj proti falšovaniu a obnovili režim vlastníckych práv v súlade s medzinárodnými normami;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 406
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. vyzýva turecké orgány, aby plnili medzinárodné záväzky Turecka v	19. vyzýva turecké orgány, aby plnili medzinárodné záväzky Turecka v

súvislosti s bojom proti korupcii, najmä Dohovor OSN proti korupcii a príslušné dohovory Rady Európy;	súvislosti s bojom proti korupcii, najmä Dohovor OSN proti korupcii a príslušné dohovory Rady Európy; ***zdôrazňuje účinnú prevenciu korupcie ako ďalší spôsob zvýšenia hospodárskej činnosti, pričom v dôsledku zníženia korupcie sa zlepší investičné prostredie;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 407
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. vyzýva turecké orgány, aby plnili medzinárodné záväzky Turecka v súvislosti s bojom proti korupcii, najmä Dohovor OSN proti korupcii a príslušné dohovory Rady Európy;	19. ***naliehavo*** vyzýva turecké orgány, aby plnili medzinárodné záväzky Turecka v súvislosti s bojom proti korupcii, najmä Dohovor OSN proti korupcii a príslušné dohovory Rady Európy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 408
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. berie na vedomie nedávny súdny vývoj v Spojených štátoch týkajúci sa spoločnosti Halk Bankası A.Ş. (Halkbank) vrátane konaní súvisiacich s vyhýbaním sa sankciám a schémami prania špinavých peňazí; pripomína, že Turecko bolo v roku 2021 zaradené na sivý zoznam Finančnej akčnej skupiny (FATF) z dôvodu závažných strategických nedostatkov v rámci boja proti praniu

špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a po legislatívnych a regulačných úpravách bolo v roku 2024 z tohto zoznamu vyňaté; zdôrazňuje však, že samotné legislatívne zmeny nepredstavujú dostatočný dôkaz udržateľného pokroku, ak pretrvávajú obavy týkajúce sa účinného, nezávislého a nestranného presadzovania finančného dohľadu, prokuratúry a súdneho dohľadu; vyjadruje znepokojenie nad dôveryhodnými správami, ktoré poukazujú na štrukturálne nedostatky, politické zasahovanie a korupčné riziká v rámci finančných inštitúcií a orgánov dohľadu prepojených so štátom; vyzýva Komisiu, aby dôkladne posúdila, do akej miery môže korupcia, nedostatočná nezávislosť inštitúcií alebo selektívne postupy presadzovania práva narušiť účinnú kontrolu politicky exponovaných osôb a subjektov prepojených so štátom, a tým brániť dodržiavaniu medzinárodných noriem finančnej transparentnosti; zdôrazňuje, že preukázateľné, dôsledné a nezávisle overiteľné presadzovanie práva vrátane účinných vyšetrovaní, trestných stíhaní a sankcií musí byť nevyhnutnou podmienkou každej diskusie o finančných a obchodných vzťahoch medzi EÚ a Tureckom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 409
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. poukazuje na to, že viaceré kritické výzvy týkajúce sa trhu práce zostávajú nevyriešené, ako napríklad neformálne zamestnávanie, rodové rozdiely a príjmová nerovnosť; je naďalej znepokojený

nízkym pokrytím kolektívneho vyjednávania a vážnymi prekážkami zakladania odborov v súkromnom sektore; domnieva sa, že je potrebné vynaložiť väčšie úsilie na posilnenie mechanizmov sociálneho dialógu a riešenie vznikajúcich problémov v oblasti bezpečnosti práce; pripomína, že sloboda odborov a sociálny dialóg sú kľúčové pre rozvoj a prosperitu pluralitnej spoločnosti; vyzýva turecké orgány, aby odstránili prekážky, ktoré obmedzujú práva na zakladanie odborov a kolektívne vyjednávanie, a to účinným využívaním mechanizmov sociálneho dialógu, a aby uznali právo štátnych zamestnancov na štrajk;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 410
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko má naďalej veľmi slabé výsledky v oblasti zmierňovania zmeny klímy, a vyzýva Ankaru, aby pracovala na dôveryhodnom právnom rámci znižovania emisií; zdôrazňuje, že plán ministerstva energetiky a prírodných zdrojov zachovať dotácie pre domácu produkciu uhlia a výrobu elektrickej energie s vysokým obsahom uhlíka spomaľuje pokrok v zavádzaní obnoviteľných zdrojov energie; vyzýva tureckú vládu, aby aj vzhľadom na to, že v roku 2026 bude hostiť 31. konferenciu OSN o klíme, rozhodla o postupnom ukončení využívania uhlia a posunula svoj vrchol emisií CO_2 plánovaný na rok 2038 ďalej;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 411
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. pripomína obavy, ktoré vyjadrili medzinárodní partneri v súvislosti s používaním ruského platobného systému Mir v Turecku po zavedení finančných sankcií voči ruským bankám; zdôrazňuje, že takýto vývoj poukazuje na širšie výzvy súvisiace s finančnou spoluprácou s ruskými subjektmi, na ktoré boli uvalené sankcie, a vyzýva Turecko, aby zabezpečilo plný súlad s medzinárodnými finančnými zárukami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 412
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. vyjadruje znepokojenie nad dobrými životnými podmienkami zvierat pri preprave z Tureckej republiky a cez jej územie; požaduje dodržiavanie medzinárodných noriem a predchádzanie preplneniu a tepelnému stresu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 413
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej odmieta vstup tovaru pochádzajúceho z Cyperskej republiky na svoj trh, čím porušuje svoje záväzky vyplývajúce z dodatkového protokolu k Ankarskej dohode; zdôrazňuje, že takéto diskriminačné postupy vytvárajú podmienky nekalej súťaže, najmä v oblasti námornej dopravy, obchodu a colných režimov, a narúšajú integritu colného vzťahu medzi EÚ a Tureckom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 414
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. berie na vedomie nový turecký zákon o klíme z roku 2025, ktorý nadobudol účinnosť v júli 2025, a víta zahrnutie systému obchodovania s emisiami, hoci je potrebné vykonať určité zlepšenia, ako napríklad v oblasti maximálnej hodnoty certifikátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 415
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia

Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. odsudzuje údajné zabíjanie túlavých psov a mačiek a zlé zaobchádzanie s nimi; požaduje humánnu kontrolu populácie v súlade s medzinárodnými normami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 416
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 19 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19c. vyzýva EÚ a turecké orgány, aby prehĺbili a prioritizovali spoluprácu v oblasti Zelenej dohody, najmä pri určovaní cien uhlíka v kontexte mechanizmu uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (CBAM), riešili dôsledky pre tureckých vývozcov, podporovali financovanie priemyselnej dekarbonizácie a modernizáciu sietí, ako aj politiky spravodlivej transformácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 417
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 19 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19c. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že napriek určitým reformám spojeným s vyňatím Turecka zo sivého zoznamu FATF Komisia zdôrazňuje, že

Turecko sa musí ešte viac zosúladiť s acquis EÚ a odporúčaniami FATF, aby ďalej posilnilo svoj rámec boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu (AML/CFT);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 418
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 19 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19d. berie na vedomie, že Turecko v roku 2025 vstúpilo do piateho kola vzájomného hodnotenia podľa revidovaných noriem FATF; zdôrazňuje najmä potrebu trvalých výsledkov v oblasti účinných vyšetrovaní, trestných stíhaní a odsúdení; vyzýva Turecko, aby plne zosúladilo svoj rámec boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu s normami EÚ vrátane vysledovateľnosti prevodov a predchádzania zneužívaniu nových platobných kanálov a kryptoaktív na nezákonné financovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 419
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 19 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19e. so znepokojením berie na vedomie, že Turecká republika požiadala o členstvo v BRICS+, pričom v súčasnosti má štatút partnera, a o tom istom uvažuje v

súvislosti so Šanghajskou organizáciou pre spoluprácu (SCO); je hlboko znepokojený zásadným nesúladom možného plného členstva Tureckej republiky v BRICS s procesom pristúpenia k EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 420
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany ***v januári 2026***; ***opätovne zdôrazňuje význam spolupráce s Tureckom pre účinné a riadne riadenie migračných tokov; ďalej víta skutočnosť, že od roku 2011 prispela EÚ na pomoc Turecku pri podpore utečencov a hostiteľských komunít sumou takmer 12,5 miliardy EUR; konštatuje, že časť finančných prostriedkov EÚ bola vyčlenená na posilnenie tureckej kontroly hraníc a kapacít na zadržiavanie; podporuje pokračovanie financovania EÚ s cieľom ďalej udržiavať zdravotnú starostlivosť o utečencov, ich vzdelávanie, ochranu a integráciu v Turecku; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila maximálnu transparentnosť a presnosť pri prideľovaní finančných prostriedkov a aby projekty financované EÚ, najmä tie, ktoré sa týkajú centier pre odsun a hraničnej kontroly, spĺňali všetky príslušné normy v oblasti ľudských práv; je znepokojený dôveryhodnými správami, ktoré odhaľujú závažné porušovanie ľudských práv v centrách pre odsun v Turecku, ktoré financuje EÚ, a vyzýva Komisiu, aby začala transparentné a***

nezávislé preskúmanie tejto záležitosti; vyzýva Turecko, aby zabezpečilo úplné a nediskriminačné vykonávanie vyhlásenia EÚ a Turecka z roku 2016 a dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom vo vzťahu ku všetkým členským štátom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 421
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***konštatuje, že v posledných rokoch došlo k výraznému nárastu protisýrskej rétoriky a násilných útokov proti utečencom, ktoré sú podnecované ekonomickým tlakom a polarizujúcim politickým diskurzom; ďalej konštatuje, že v júni – júli 2024 boli v Kayseri zaznamenané závažné prípady hromadného násilia vrátane útokov na sýrske domy, podniky a vozidlá, pričom násilie sa následne rozšírilo do ďalších miest ako Istanbul, Konya, Hatay a Gaziantep, ako aj predchádzajúce rozsiahle útoky na sýrskych obyvateľov v ankarskej štvrti Altındağ v auguste 2021; konštatuje, že organizácie na ochranu ľudských práv zdokumentovali prípady zlého zaobchádzania a zneužívania v centrách pre odsun, správy o tom, že utečenci sú nútení podpisovať dokumenty o „dobrovoľnom návrate“, a obvinenia z nadmerného používania sily zo strany pohraničnej stráže voči žiadateľom o azyl, ktorí sa pokúšajú prekročiť hranice zo Sýrie; ďalej konštatuje, že tento vývoj vyvoláva vážne obavy týkajúce sa ochrany***

utečencov a dodržiavania medzinárodných ľudských práv a práva týkajúceho sa utečencov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 422
Giorgos Georgiou, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. ***berie na vedomie skutočnosť, že Turecko prijalo*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***vyzýva EÚ, aby nezostávala ľahostajná a nespoliehala sa na vyhlásenie EÚ a Turecka z roku 2016, ktoré by sa malo ukončiť; zmena jej prisťahovaleckej politiky musí byť namiesto toho založená na skutočnej solidarite, dodržiavaní základných zásad medzinárodného práva v oblasti azylu a migrácie vo vzťahu ku všetkým a na neuplatňovaní dvojakých noriem;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. ***konštatuje, že Turecko ako bezpečná tretia krajina hostí*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***berie však na vedomie pretrvávajúce obavy týkajúce sa zneužívania migrácie***

na politický vplyv; pripomína najmä udalosti na vonkajších hraniciach EÚ v roku 2020, keď boli migranti nabádaní, aby sa presunuli ku gréckej hranici; zdôrazňuje, že spolupráca v oblasti migrácie musí plne rešpektovať zásady medzinárodného práva a integritu vonkajších hraníc EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 424
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***konštatuje, že po páde režimu Baššára al-Asada sa výrazne zvýšilo tempo dobrovoľných návratov, pričom od decembra 2024 do konca roka 2025 sa vrátilo viac ako 550 000 až 560 000 Sýrčanov; podporuje politiku Turecka zameranú na uľahčenie týchto návratov a nabáda členské štáty EÚ, aby nasledovali príklad Turecka;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 425
Malik Azmani, Dan Barna, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe	20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe

dočasnej ochrany;

dočasnej ochrany; ***konštatuje, že podľa správy agentúry Frontex z januára 2025 sa nelegálna migrácia na hraniciach medzi Tureckom a EÚ v absolútnych číslach znížila približne o jednu štvrtinu; zdôrazňuje význam pokračujúceho úsilia Turecka pri riadení migrácie v úzkej spolupráci s EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 426
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej ***vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany***;	20. ***uznáva, že Turecko*** naďalej ***hostí veľký počet migrantov; zdôrazňuje, že ochrana v regióne musí zostať hlavným riešením migračných tokov***; ***trvá však na tom, že turecká vláda nesmie túto zodpovednosť využívať na to, aby migráciu používala ako zbraň na získanie finančných ústupkov alebo politických výhod od Európskej únie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 427
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej ***vyjadruje uznanie Turecku za prijatie*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. naďalej ***podporuje úsilie Turecka, ktoré prijalo*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***opätovne potvrdzuje, že susedské vzťahy medzi Tureckom a EÚ sú nezlučiteľné s***

akýmkoľvek pokusom o zneužívaní migrácie ako zbrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 428
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***zdôrazňuje však, že migrácia sa nesmie zneužívať na politické účely proti Európskej únii alebo jej členským štátom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 429
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany; ***konštatuje, že EÚ Turecko naďalej značne finančne podporuje, pričom od roku 2016 bolo mobilizovaných približne 10 miliárd EUR;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 430
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***naďalej vyjadruje uznanie Turecku za prijatie*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;	20. ***berie na vedomie, že Turecko prijalo*** približne 2,7 milióna utečencov vrátane 2,3 milióna Sýrčanov na základe dočasnej ochrany;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 431
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. naďalej je hlboko znepokojený tým, že Únia považuje Turecko za „bezpečnú krajinu pôvodu“ vzhľadom na rozsiahle dôkazy o prenasledovaní a vážnom poškodzovaní jeho občanov; upozorňuje, že to predstavuje porušenie článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle, v ktorom sa stanovuje, že tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú krajinu pôvodu len vtedy, keď na základe právneho stavu, uplatňovania práva v rámci demokratického systému a všeobecných politických okolností možno preukázať, že v nej nedochádza k prenasledovaniu v zmysle vymedzenia v článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347 a nehrozí reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle vymedzenia v článku 15 uvedeného nariadenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 432
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. víta skutočnosť, že Turecko buduje 8,5 kilometra dlhý bezpečnostný múr pozdĺž svojej západnej hranice s Gréckom v provincii Edirne s cieľom zabrániť nelegálnej migrácii do EÚ; konštatuje, že Turecko už vybudovalo 828 kilometrov dlhý múr pozdĺž celej svojej sýrskej hranice a že podobný kratší múr existuje aj pozdĺž iránskej hranice; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby sa poučili z tureckého príkladu v boji proti nelegálnej migrácii a prevádzačstvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 433
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. zdôrazňuje, že Turecko je v posledných rokoch významným zdrojom nestability v regióne; zdôrazňuje, že jeho neoprávnený zásah do sýrskej občianskej vojny bol jednostranný a nemal mandát OSN ani NATO; pripomína, že Turecko, ním podporované ozbrojené skupiny a nová sýrska vláda bojovali proti Sýrskym demokratickým silám (SDF), ktoré boli najbližším spojencom Západu v boji proti ISIS;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 434
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. so znepokojením konštatuje, že vojenské operácie proti iránskemu režimu budú mať pre Turecko vzhľadom na jeho geografickú blízkosť dôsledky, a to aj prostredníctvom vedľajších účinkov, najmä pokiaľ ide o obnovenie migračných tlakov; zdôrazňuje význam regionálnej koordinácie a úzkej spolupráce s Tureckom a ďalšími medzinárodnými partnermi v tomto smere;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 435
Arkadiusz Mularczyk

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzdvihuje podporu, ktorú Turecko poskytuje Ukrajine v prebiehajúcej ruskej útočnej vojne, a to aj prostredníctvom poskytovania vojenskej pomoci, a opätovne zdôrazňuje význam pokračujúcej podpory zvrchovanosti, nezávislosti a územnej celistvosti Ukrajiny v rámci jej medzinárodne uznaných hraníc;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 436
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia

Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyjadruje vážne znepokojenie nad zhoršením prostredia na ochranu Sýrčanov v Turecku vrátane pozastavenia zdravotného poistenia, zatvorenia utečeneckých táborov bez primeraných alternatív a zníženia počtu služieb medzinárodných mimovládnych organizácií a OSN;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 437
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyjadruje veľké sklamanie nad pokusmi zneužiť migračnú otázku, najmä na úkor Cyperskej republiky, a vyzýva Turecko, aby vykonávalo dohodu o readmisii medzi EÚ a Tureckom so všetkými členskými štátmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 438
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Loucas Fourlas, Michalis Hadjipantela, Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. odsudzuje nedostatok iniciatív na zabránenie tureckej agresii voči Cyperskej republike, Grécku, Sýrii, Iraku a Arménsku, ako aj pokračujúcu genocídu

Turecka voči 18 miliónom Kurdov v Turecku, Sýrii a Iraku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 439
Kinga Gál

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. uznáva kľúčovú úlohu Turecka v boji proti nelegálnej migrácii, ktorá postihuje Európu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 440
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. zdôrazňuje, že keďže Sýria nie je bezpečnou krajinou, mnohí sýrski utečenci sa v krátkodobom až strednodobom horizonte nebudú môcť vrátiť a že povinnosti týkajúce sa ochrany v Turecku nesmú byť odsunuté na vedľajšiu koľaj v prospech plánovania návratov; naliehavo vyzýva Turecko, aby zachovalo potrebný priestor na ochranu, právny štatút a prístup k službám pre sýrskych utečencov, a vyzýva EÚ, aby sa zasadzovala za komplexný prístup, ktorý spája pokračujúcu ochranu v krajinách, ktoré prijímajú utečencov, s intenzívnejšou podporou obnovy v Sýrii s cieľom vytvoriť podmienky pre rozsiahle udržateľné, bezpečné, dobrovoľné a dôstojné návraty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 441
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pokračujúcou vojenskou okupáciou severnej Sýrie zo strany Turecka; pripomína, že turecká vojenská inváziа na sýrske územie spôsobila vážne problémy, pokiaľ ide o rešpektovanie medzinárodného práva a zvrchovanosti a územnej celistvosti Sýrie; odsudzuje zriadenie dlhodobej vojenskej infraštruktúry a administratívnych štruktúr v okupovaných oblastiach pod tureckou kontrolou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 442
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. čo najdôraznejšie odsudzuje agresívne kroky, ktoré Turecko podniklo; zdôrazňuje, že zvrchovanosť štátov a rešpektovanie územnej celistvosti sú kľúčovými zásadami medzinárodného práva;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 443

Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 20 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20c. vyzýva EÚ a členské štáty, aby zachovali a podľa možnosti zvýšili finančnú podporu pre humanitárny priestor a priestor ochrany v Turecku a zvýšili úsilie o lokalizáciu pomoci, a poskytli finančnú a politickú podporu organizáciám vedeným utečencami, tureckým organizáciám občianskej spoločnosti a konzorciám vedeným organizáciami, ktoré poskytujú ochranu utečencom a migrantom v Turecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 444
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 20 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20c. vyzýva Turecko, aby stiahlo všetky svoje jednotky zo Sýrie a rešpektovalo medzinárodné právo a zvrchovanosť Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 445
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 20 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20d. vyjadruje poľutovanie nad tým, že

Turecko už viac ako dve desaťročia odmieta v plnej miere plniť záväzky, ktoré prijalo voči Európskej únii, vrátane záväzkov týkajúcich sa Cyperskej republiky; pripomína najmä vyhlásenie Rady z 21. septembra 2005, v ktorom sa objasnilo, že nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu je, aby Turecko uznalo všetky členské štáty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 446
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 20 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20d. vyzýva turecké orgány, aby obnovili orientačné návštevy alebo rovnocenné mechanizmy, ktoré umožnia prijímať podložené rozhodnutia o návrate, a aby zabezpečili rodovo citlivé programy návratu vypracované na základe skutočných konzultácií s utečencami a organizáciami vedenými utečencami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 447
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 20 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20e. opakuje, že pretrvávajúce odmietanie Turecka uznať Cyperskú republiku a otvoriť svoje prístavy a letiská pre cyperské plavidlá a lietadlá predstavuje trvalé porušovanie jeho

záväzkov voči Európskej únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 448
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 20 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20f. odsudzuje pokračujúcu uzurpáciu, predaj a nezákonnú zástavbu nehnuteľností patriacich cyperským Grékom v okupovaných oblastiach Cyperskej republiky; vyjadruje vážne znepokojenie nad narastajúcimi pokusmi o propagáciu a využívanie takýchto nehnuteľností; vyzýva Turecko, aby zastavilo tieto praktiky a rešpektovalo vlastnícke práva zákonných vlastníkov v súlade s medzinárodným právom a príslušnými rozsudkami Európskeho súdu pre ľudské práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 449
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej porušuje zvrchovanosť a zvrchované práva členských štátov EÚ, ako sú Grécko a Cyperská republika, a to aj prostredníctvom presadzovania***

doktríny „Modrej vlasti“, naratívu o tzv. „sivých zónach“ a spájaním demilitarizácie gréckych ostrovov vo východnej časti Egejského mora so zvrchovanosťou Grécka nad nimi; zdôrazňuje, že hoci turecké narušenia gréckeho vzdušného priestoru zostávajú na relatívne nízkej úrovni, v porovnaní s rokom 2024 bol zaznamenaný výrazný nárast; podobne sa v porovnaní s rokom 2024 výrazne zvýšili narušenia gréckych teritoriálnych vôd a systematické nezákonné rybolovné činnosti tureckých plavidiel v gréckych teritoriálnych vodách, ktoré sú v rozpore s príslušným právnym rámcom EÚ o NNN rybolove; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko namietalo proti zriadeniu morského parku Gréckom v Egejskom mori výlučne v gréckych teritoriálnych vodách, oznámilo zriadenie dvoch morských parkov zasahujúcich do oblastí v gréckej jurisdikcii, odmietlo zverejnenie gréckeho námorného priestorového plánu podľa príslušnej smernice EÚ a predložilo svoj námorný priestorový plán, v ktorom spochybňuje zvrchovanosť, zvrchované práva a jurisdikciu Grécka; vyjadruje tiež poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej využíva systém NAVTEX na presadzovanie nepodložených politických nárokov týkajúcich sa zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko naďalej formálne hrozí vojnou Grécku (casus belli), ak by Grécko uplatnilo svoje zákonné právo rozšíriť svoje teritoriálne vody až na 12 námorných míľ do Egejského mora v súlade s článkom 3 Dohovoru OSN o morskom práve; vyzýva Turecko, aby v plnej miere rešpektovalo zvrchovanosť všetkých členských štátov EÚ nad ich pobrežným morom a vzdušným priestorom a ich zvrchované práva vrátane práva na prieskum a využívanie prírodných zdrojov v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom vrátane morského práva, ako sa uvádza v Dohovore OSN o morskom

práve (UNCLOS), ktorý je súčasťou acquis EÚ; opakuje svoj názor, že Memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori porušuje zvrchované práva tretích štátov, nie je v súlade s morským právom a nemôže mať žiadne právne účinky pre tretie štáty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 450
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie ***a ďalšiu deeskaláciu*** vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie vo východnom Stredozemí***, ale vyjadruje poľutovanie nad tým, že toto úsilie sa nepretavilo do vážnej a skutočnej deeskalácie***; ***vyjadruje vážne znepokojenie nad zavádzaním revizionistických myšlienok, ako je doktrína „Modrej vlasti“, ktorá priamo spochybňuje grécke zvrchované práva a zvrchovanosť v Egejskom mori a východnom Stredozemí, ako aj „národná prísaha“ v tureckých školských učebných plánoch; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej spochybňuje zvrchovanosť a zvrchované práva členských štátov EÚ, ako sú Grécko a Cyperská republika; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko čoraz častejšie narúša grécky vzdušný priestor, a to aj pomocou ozbrojených vojenských lietadiel a bezpilotných lietadiel; vyjadruje znepokojenie nad nárastom vojenskej prítomnosti a útočnej techniky na pobreží oproti gréckym ostrovom; vyjadruje poľutovanie nad tým, že turecké narúšanie gréckych teritoriálnych vôd sa***

naďalej zvyšuje; berie na vedomie systematické nezákonné rybolovné činnosti, ktoré vykonávajú turecké plavidlá v gréckych teritoriálnych vodách, čím porušujú európske právne predpisy týkajúce sa nezákonného, nenahláseného a neregulovaného (NNN) rybolovu; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko namietalo proti zriadeniu morského parku Gréckom v Egejskom mori, ktorý sa nachádza výlučne v gréckych teritoriálnych vodách, oznámilo zriadenie dvoch morských parkov zasahujúcich do oblastí v gréckej jurisdikcii, odmietlo zverejnenie gréckeho námorného priestorového plánu podľa príslušnej smernice EÚ a predložilo svoj námorný priestorový plán, v ktorom spochybňuje zvrchovanosť, zvrchované práva a jurisdikciu Grécka;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 451
Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***víta*** pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom***, ktorý môže podporiť'*** konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že*** pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom ***nepodporuje*** konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí; ***vyjadruje tiež poľutovanie nad tým, že napriek čiastočnej deeskalácii vo východnom Stredozemí a v Egejskom mori Turecko pokračuje vo svojich jednostranných nezákonných krokoch a agresívnej rétorike a neopodstatnene spochybňuje zvrchovanosť a zvrchované práva členských štátov EÚ, a to aj tým, že vyjadruje odhodlanie pokračovať v nezákonných aktivitách vo východnom Stredozemí a zavádzať tzv. doktrínu***

„Modrej vlasti“; vyzýva Turecko, aby rešpektovalo zvrchovanosť všetkých členských štátov EÚ nad ich pobrežným morom a vzdušným priestorom, ako aj ich zvrchované práva, okrem iného vrátane práva na prieskum a využívanie prírodných zdrojov v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS), ktorý je súčasťou acquis EÚ; zdôrazňuje, že všetky dohody o vymedzení hraníc musia plne rešpektovať medzinárodné morské právo, ako sa uvádza v UNCLOS, a nesmú zasahovať do práv susedných štátov v ich námorných zónach; naďalej vyzýva Turecko, aby preukázalo skutočnú kolektívnu angažovanosť pri riešení otázky vymedzenia výhradných hospodárskych zón (VHZ) a kontinentálneho šelfu v Egejskom mori aj vo východnom Stredozemnom mori v dobrej viere a v súlade s medzinárodným právom a zásadou dobrých susedských vzťahov a aby sa zdržalo akýchkoľvek jednostranných nezákonných krokov alebo hrozieb; opakuje svoj názor, že memorandum o porozumení medzi Tureckom a líbyjskou vládou národného porozumenia o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori porušuje zvrchované práva tretích štátov, nie je v súlade s morským právom a nemôže mať žiadne právne dôsledky pre tretie štáty, a odsudzuje všetky nedávne aktivity smerujúce k jeho realizácii; odsudzuje pokračujúce pokusy Turecka brániť realizácii prepojenia Great Sea Interconnector, ktoré je projektom spoločného záujmu EÚ, a vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko pokračuje vo svojich plánoch na vybudovanie nelegálneho elektrického prepojenia s okupovaným územím Cypru; opätovne zdôrazňuje, že EÚ je pripravená využiť všetky nástroje a možnosti, ktoré má k dispozícii, vrátane tých, ktoré sú uvedené v článku 29 ZEÚ a článku 215 ZFEÚ, aby bránila svoje záujmy a záujmy

svojich členských štátov, ako aj aby udržala regionálnu stabilitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 452
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom***vrátane stretnutí na vysokej úrovni, ako bol samit premiéra Mitsotakisa a prezidenta Erdogana vo februári 2026***, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredomorí; ***opätovne zdôrazňuje svoj silný záujem o stabilitu a bezpečnosť v regióne a vyzýva všetky strany, aby v tejto línii dialógu a spolupráce ďalej napredovali s cieľom vyriešiť všetky prebiehajúce spory a rozdiely v rámci medzinárodného práva; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko naďalej formálne hrozí vojnou proti Grécku (casus belli), čo je medzi spojencami a dobrými susedmi nemysliteľné; opätovne vyzýva Turecko, aby v plnej miere rešpektovalo zvrchovanosť všetkých členských štátov EÚ nad ich pobrežným morom a vzdušným priestorom v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS); opakuje svoj názor, že Memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori porušuje zvrchované práva tretích štátov, nie je v súlade s morským právom a nemôže mať žiadne právne dôsledky pre tretie štáty;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 453
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredomorí; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej porušuje zvrchovanosť a zvrchované práva členských štátov EÚ, ako sú Grécko a Cyperská republika, a to aj prostredníctvom presadzovania doktríny „Modrej vlasti“, naratívu o tzv. „sivých zónach“ a spájaním demilitarizácie gréckych ostrovov vo východnej časti Egejského mora so zvrchovanosťou Grécka nad nimi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 454
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí; ***opakuje svoje stanovisko, že Memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori porušuje zvrchované práva tretích štátov, nie je v súlade s morským právom***

a nemôže mať žiadne právne účinky pre tretie štáty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 455
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredomorí; ***zdôrazňuje, že skutočná deeskalácia si vyžaduje plné dodržiavanie medzinárodného práva vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS) a rešpektovanie zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 456
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí; ***zdôrazňuje však, že pretrvávajú hlboké a opakujúce sa spory, najmä pokiaľ ide o vymedzenia námorných hraníc, Cyprus a dodržiavanie medzinárodného práva vo východnom Stredozemí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 457
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***víta*** pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. ***berie na vedomie*** pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí; ***zdôrazňuje však, že Turecko naďalej zachováva hrozbu casus belli proti Grécku, čo sa stále nezlučuje s dobrými susedskými vzťahmi a regionálnou stabilitou;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 458
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie a ďalšiu deeskaláciu vo východnom Stredozemí; ***zdôrazňuje svoju podporu Grécku, členskému štátu EÚ, pri najrôznejších provokáciách zo strany Turecka;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 459
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero

v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie ***a ďalšiu deeskaláciu*** vo ***východnom Stredozemí***;	21. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom, ktorý môže podporiť konštruktívne prostredie***, čo má obrovský význam pri nebezpečnej eskalácii konfliktu v širšom regióne***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 460
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej využíva systém NAVTEX na presadzovanie nepodložených politických nárokov týkajúcich sa zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ vrátane výzvy na demilitarizáciu niekoľkých gréckych ostrovov, pričom zároveň spochybňuje grécku zvrchovanosť nad nimi; odsudzuje provokatívne akcie a hrozby Turecka, ktoré porušuje grécku výlučnú hospodársku zónu tým, že bráni prieskumným činnostiam pre prepojenie Great Sea Interconnector, ktoré je projektom spoločného záujmu EÚ a jednou z iniciatív Energetické diaľnice uvedených v balíku opatrení pre európske elektrizačné sústavy; konštatuje, že Turecko svoje provokatívne akcie, ktorými spochybňuje grécku výlučnú hospodársku zónu a územné práva, opiera o nezákonné memorandum o porozumení z roku 2019 o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií

medzi Tureckom a líbyjskou vládou národnej jednoty; pripomína, že tento text Európska rada (v decembri 2019) označila za „porušujúci zvrchované práva tretích štátov, ktorý nie je v súlade s morským právom a nevyvoláva žiadne právne účinky pre tretie štáty“; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko od roku 1995 naďalej formálne hrozí Grécku vojnou (casus belli), ak by Grécko uplatnilo svoje zákonné právo rozšíriť svoje teritoriálne vody na 12 námorných míľ v súlade s článkom 3 Dohovoru OSN o morskom práve, čím porušuje kritériá 4 a 5 spoločnej pozície Rady 2008/944/SZBP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 461
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. víta pokračujúci dialóg medzi Gréckom a Tureckom vrátane stretnutí na vysokej úrovni, ako bol samit medzi premiérom Mitsotakisom a prezidentom Erdoğanom vo februári 2026; opätovne zdôrazňuje svoj silný záujem o stabilitu a bezpečnosť vo východnom Stredomorí a vyzýva Turecko, aby sa zapojilo do dialógu s Gréckom a Cyprom s cieľom vyriešiť všetky prebiehajúce spory a rozdiely v súlade s medzinárodným právom; vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko naďalej formálne hrozí vojnou proti Grécku (casus belli), čo je medzi spojencami a dobrými susedmi nemysliteľné; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej porušuje suverenitu a zvrchované práva členských štátov EÚ, ako sú Grécko a Cyperská

republika, a to aj prostredníctvom presadzovania doktríny „Modrej vlasti“; opätovne vyzýva Turecko, aby v plnej miere rešpektovalo zvrchovanosť všetkých členských štátov EÚ nad ich pobrežným morom a vzdušným priestorom v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS); opakuje svoj názor, že Memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori porušuje zvrchované práva tretích štátov, nie je v súlade s morským právom a nemôže mať žiadne právne účinky pre tretie štáty, a odsudzuje všetky nedávne aktivity zamerané na jeho vykonávanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 462
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. víta kroky, ktoré podnikol generálny tajomník OSN na obnovenie rokovaní o komplexnom urovnaní vrátane vymenovania osobného vyslanca pre Cyprus, ako aj vymenovanie osobitného vyslanca Európskej komisie pre Cyprus; víta dve neformálne stretnutia v širšom formáte pod záštitou generálneho tajomníka OSN, ktoré sa konali v Ženeve (marec 2025) a v New Yorku (júl 2025), a dohodu o iniciatívach na budovanie dôvery, stretnutie prezidenta Christodoulidesa a lídra tureckých Cyperčanov Erhürmana (za prítomnosti osobnej vyslankyne generálneho tajomníka OSN Holguinovej) 11. decembra 2025 na Cypre a ich dohoda, v ktorej sa uvádza, že „skutočným cieľom je riešenie cyperskej otázky s politickou

rovnosťou, ako sa uvádza v rezolúciách BR OSN“, pričom sa zdôrazňuje, že je dôležité využiť tento impulz na to, aby sa pokročilo smerom k obnoveniu formálnych rokovaní v širšom formáte pod záštitou generálneho tajomníka OSN od bodu, v ktorom boli prerušené v Crans Montane v roku 2017;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 463
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. opätovne vyzýva Turecko, aby sa zdržalo všetkých druhov provokatívnej rétoriky a akcií, plne rešpektovalo zvrchovanosť všetkých členských štátov EÚ nad ich pobrežným morom a vzdušným priestorom, ako aj všetky zvrchované práva vykonávané v súlade s medzinárodným právom, Dohovorom OSN o morskom práve (UNCLOS) a acquis EÚ vrátane zákonného práva Cyperskej republiky uzatvárať dvojstranné dohody týkajúce sa jej výlučnej hospodárskej zóny (VHZ) a skúmať a využívať prírodné zdroje v rámci jej zákonne vymedzenej VHZ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 464
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. konštatuje, že EÚ musí konať v súlade s medzinárodným právom, najmä pokiaľ ide o ochranu jej členských štátov; vyzýva preto na úplné vykonávanie Lausannskej zmluvy; konkrétne vyzýva na vrátenie majetku Grékom z Konštantínopolu, Imvrosu a Tenedosu a na vyplatenie odškodnenia za hrozné prenasledovanie zo strany Turecka počas posledných 60 rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 465
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. opätovne zdôrazňuje svoj silný záujem na stabilite a bezpečnosti vo východnom Stredomorí; dôrazne odsudzuje pokračujúce porušovanie zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ, najmä Grécka a Cyperskej republiky, zo strany Turecka, a to aj prostredníctvom presadzovania revizionistickej doktríny „Modrá vlasť (Mavi Vatan)“ a pretrvávajúceho narušovania námorného a vzdušného priestoru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 466
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. zdôrazňuje, že narušovanie gréckych teritoriálnych vôd a systematické nezákonné rybolovné činnosti tureckých plavidiel v gréckych teritoriálnych vodách, ktoré sú v rozpore s príslušným právnym rámcom EÚ o NNN rybolove, sa v porovnaní s rokom 2024 výrazne zvýšili;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 467
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. je znepokojený nedávnym listom Turecka adresovaným OSN, ktorý je namierený proti Grécku, Cypru a Egyptu v súvislosti s námornými hranicami vo východnom Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 468
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. pripomína, že rešpektovanie zvrchovanosti a zvrchovaných práv všetkých členských štátov EÚ, ktoré sú neoddeliteľne spojené s integritou Únie ako celku, v súlade s európskym a medzinárodným právom vrátane morského práva, ako sa uvádza v dohovore UNCLOS, ako aj zásad dobrých susedských vzťahov je základnou časťou

prístupového procesu a podmienkou akéhokoľvek budúceho vzťahu medzi EÚ a Tureckom; opätovne zdôrazňuje, že EÚ je pripravená využiť všetky nástroje a možnosti, ktoré má k dispozícii, vrátane tých, ktoré sú uvedené v článku 29 ZEÚ a článku 215 ZFEÚ, aby bránila svoje záujmy a záujmy svojich členských štátov, ako aj aby udržala regionálnu stabilitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 469
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. opakuje svoje stanovisko, že Memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori je nezákonné, porušuje zvrchované práva tretích štátov vrátane práv členského štátu EÚ Grécka, nie je v súlade s morským právom a nemôže mať žiadne právne účinky pre tretie štáty alebo Európsku úniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 470
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. vyjadruje poľutovanie nad úplnou absenciou iniciatív na odškodnenie Grékov z Konštantínopolu, Imvrosu a

Tenedosu, ktorých turecká vláda a „hlboký štát“ vyhnali z domovov ich predkov počas udalostí v septembri 1955 a po ňom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 471
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21c. konštatuje, že EÚ musí konať v súlade s medzinárodným právom, najmä pokiaľ ide o ochranu jej členských štátov; v súlade s tým vyzýva na doslovné vykonávanie Lausannskej zmluvy; vyzýva najmä na vrátenie majetku Grékom z Konštantínopolu, Imvrosu a Tenedosu a na odškodnenie za kruté prenasledovanie zo strany tureckého „hlbokého štátu“; ďalej vyzýva na prijatie diplomatických a vojenských opatrení na riešenie nezákonnej okupácie tureckou armádou na území Cyperskej republiky, Sýrie a Iraku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 472
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21c. vyzýva Turecko, aby plne rešpektovalo realizáciu prepojenia Great Sea Interconnector a plynovodu East Med Pipeline, ktoré Európska únia uznala za

projekty spoločného záujmu, a aby sa zdržalo akýchkoľvek krokov, ktoré by mohli brániť rozvoju tejto strategickej energetickej infraštruktúry spájajúcej elektrické systémy Grécka, Cypru a Izraela, ktorá prispieva k energetickej bezpečnosti a diverzifikácii dodávok energie do Únie, alebo ho narúšať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 473
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21d. odsudzuje systematické nezákonné rybolovné činnosti tureckých plavidiel v gréckych teritoriálnych vodách v Egejskom mori a v námorných oblastiach okolo regiónu Tillyria v Cyperskej republike;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 474
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21e. vyjadruje vážne znepokojenie nad tým, že Turecko naďalej formálne hrozí vojnou (casus belli) proti Grécku, ak by uplatnilo svoje legitímne právo podľa medzinárodného práva, a to rozšíriť svoje teritoriálne vody na 12 námorných míľ v súlade s článkom 3 Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS); považuje takúto hrozbu za nezlučiteľnú so

zásadami dobrých susedských vzťahov a so záväzkami kandidátskej krajiny na členstvo v Európskej únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 475
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21f. vyzýva Turecko, aby okamžite stiahlo rozhodnutie casus belli, ktoré prijalo Veľké národné zhromaždenie Turecka v roku 1995, a aby plne rešpektovalo zvrchovanosť, zvrchované práva a jurisdikciu všetkých členských štátov EÚ nad ich pobrežným morom, vzdušným priestorom a námornými zónami vrátane ich práv na prieskum a využívanie prírodných zdrojov v súlade s medzinárodným právom a acquis EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 476
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 21 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21g. dôrazne odsudzuje nezákonnú návštevu tureckého prezidenta Recepa Tayyipa Erdoğana v okupovanej časti Cyperskej republiky v júli 2025, ktorá predstavuje hrubé porušenie zvrchovanosti a územnej celistvosti Cyperskej republiky; ďalej odsudzuje jeho účasť na oslavách 51. výročia tureckej inváziе a pokračujúcej okupácie Cypru v

roku 1974, ktorá je prejavom hlbokej neúcty k medzinárodnému právu, zvrchovanosti členského štátu EÚ a utrpeniu obetí tureckej inváze a okupácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 477
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. ***opätovne vyzýva Turecko, aby vo svojom susedstve uplatňovalo konštruktívny, a nie asertívny ani agresívny prístup; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej spochybňuje zvrchovanosť a zvrchované práva členského štátu EÚ; pripomína, že prístupový proces Turecka je podmienený úplným dodržiavaním kodanských kritérií a normalizáciou vzťahov so všetkými členskými štátmi EÚ vrátane Cyperskej republiky; žiada, aby sa rešpektoval štatút nárazníkovej zóny a mandát mierových síl OSN na Cypre; naliehavo vyzýva Turecko a vedenie tureckých Cyperčanov, aby zastavili a zvrátili všetky takéto jednostranné aktivity a zdržali sa akýchkoľvek ďalších krokov; vyzýva na zapojenie sa do mierových rokovaní pod vedením OSN a na dosiahnutie skutočného pokroku v rozhovoroch o urovnaní cyperskej otázky;*** opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 478
Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a ***politickou*** rovnosťou;	22. ***upozorňuje na zhoršenie európskej bezpečnosti a pokračujúcu nezákonnú okupáciu Cypru; zdôrazňuje, že táto situácia si vyžaduje, aby EÚ posilnila svoje obranné kapacity a prejavila väčšiu ochotu konať s cieľom zabezpečiť bezpečnosť, ktorú občania EÚ očakávajú; zdôrazňuje potrebu zabezpečiť obranu, územnú celistvosť a zvrchovanosť každého členského štátu EÚ; vyzýva EÚ, aby stanovila lehotu jedného roka na úplné stiahnutie tureckých vojsk z Cyperskej republiky pred aktiváciou článku 42 ods. 7 ZEÚ s cieľom poskytnúť Cyperskej republike vojenskú pomoc na oslobodenie jej okupovanej severnej časti; okrem toho vyzýva EÚ, aby pokračovala v úsilí o posilnenie bezpečnostných a obranných kapacít EÚ; dôrazne*** opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a rovnosťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 479
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia

Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***, ako sa uvádza v príslušnej BR OSN vrátane rezolúcie č. 2815 z 30. januára 2026, v súlade s medzinárodným právom a hodnotami, na ktorých je Únia založená, a vyzýva Turecko, aby upustilo od neprijateľného návrhu na dvojštátne riešenie na Cypre, vrátilo sa k dohodnutému rámcu OSN a povzbudilo vedúceho predstaviteľa tureckých Cyperčanov k účasti na procese vedenom OSN za aktívnej účasti EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 480
Costas Mavrides, Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že cyperská otázka zostáva nevyriešená, a opätovne vyzýva Turecko, aby sa zaviazalo a prispelo ku komplexnému riešeniu v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN; vyzýva na čo najrýchlejšie obnovenie rokovaní o znovuzjednotení Cypru pod záštitou generálneho tajomníka OSN;*** opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické

urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou ***a v súlade s príslušnými rezolúciami BR OSN, medzinárodným právom, acquis EÚ a zásadami, na ktorých je Únia založená***; ***vyzýva Turecko a jemu podriadené vedenie tureckých Cyperčanov, aby upustili od neprijateľného návrhu na dvojštátne riešenie na Cypre a vrátili sa k dohodnutému základu riešenia a k rámcu OSN; dôrazne odsudzuje všetky snahy Turecka o posilnenie štatútu separatistického nezákonného subjektu na okupovanom Cypre, a to aj v kontexte Organizácie turkických štátov, a vyzýva všetky štáty, aby rešpektovali zvrchovanosť a územnú celistvosť Cyperskej republiky a aby neuznávali, neumožňovali ani nijako nenapomáhali medzinárodnému uznaniu uvedeného separatistického subjektu v súlade s príslušnými rezolúciami BR OSN; víta a podporuje návrhy prezidenta Cyperskej republiky, ktorých cieľom je prelomiť patovú situáciu v procese urovnania sporu, a zdôrazňuje význam aktívnej účasti EÚ na podpore všetkých fáz procesu vedeného OSN všetkými vhodnými prostriedkami, ktoré má k dispozícii; ďalej vyzýva Turecko, aby stiahlo svoje vojská z Cypru a zdržalo sa akýchkoľvek jednostranných krokov, ktoré by upevnili trvalé rozdelenie ostrova, a aby sa zdržalo krokov, ktoré by zmenili demografickú rovnováhu na ostrove prostredníctvom politiky nelegálneho osídľovania; dôrazne odsudzuje pokračujúce snahy Turecka „otvoriť“ a osídliť Varošu inými ľuďmi ako jej obyvateľmi, čo je v rozpore s rezolúciami BR OSN; vyzýva Turecko, aby vzalo späť svoje nezákonné kroky a odovzdalo oblasť Varoše jej zákonným obyvateľom pod dočasnú správu OSN, ako to požadujú rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 550 (1984) a č. 789 (1992); dôrazne odsudzuje***

snahy premeniť Varošu na atrakciu temnej turistiky, v rámci ktorej sa bude robiť senzácia z tragédie a urážať dôstojnosť a práva zákonných obyvateľov; zastáva názor, že tieto nezákonné kroky podkopávajú vzájomnú dôveru, a tým aj vyhliadky na obnovenie rozhovorov o komplexnom riešení cyperskej otázky, a vyzýva Turecko, aby tieto kroky vzalo späť a vyhýbalo sa akýmkoľvek ďalším jednostranným a nezákonným krokom, ktoré by mohli zvýšiť ďalšie napätie na ostrove;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 481
Michalis Hadjipantela, Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe ***dvojkomunitnej a dvojzónovej*** federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a ***politickou*** rovnosťou;	22. ***požaduje , aby sa každý rok, keď Turecko neplní svoje záväzky, prijímali postupne sa zvyšujúce opatrenia s cieľom prinútiť Turecko, aby stiahlo svoje vojská z ostrova Cyprus a zmenilo svoju politiku, ktorou mení demografickú rovnováhu na ostrove;*** opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na ***možnom*** základe federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a rovnosťou, ***ak o tom rozhodnú občania Cyperskej republiky***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 482

Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***, ako sa uvádza v príslušnej BR OSN vrátane rezolúcie č. 2815 z 30. januára 2026, v súlade s medzinárodným právom a hodnotami, na ktorých je Únia založená, a vyzýva Turecko, aby upustilo od neprijateľného návrhu na dvojštátne riešenie na Cypre, vrátilo sa k dohodnutému rámcu OSN a povzbudilo vedúceho predstaviteľa tureckých Cyperčanov k účasti na procese vedenom OSN***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 483
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie, v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednotnou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***, ako je***

uvedené v príslušných rezolúciách Bezpečnostnej rady OSN, dohodnutých oblastiach konvergencie a v rámci generálneho tajomníka OSN, ako aj v súlade s medzinárodným právom a so zásadami a s hodnotami, na ktorých je Únia založená;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 484
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou; ***víta najnovší vývoj, ktorý signalizuje politickú ochotu oživiť zastavené rozhovory sprostredkované OSN s cieľom zjednotiť Cyprus, a vyzýva EÚ, aby sa chopila príležitosti a využila všetky svoje diplomatické kanály na presadzovanie obnovenia rokovaní;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 485
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v ***dohodnutom*** rámci ***OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v rámci ***Charty OSN, ktoré povedie k oslobodeniu ostrova a opätovnému začleneniu okupovaných oblastí pod účinnú kontrolu Cyperskej republiky bez územných, náboženských, rasových, etnických alebo iných rozdielov, pri plnom rešpektovaní medzinárodného a európskeho práva a úplnom stiahnutí tureckých okupačných jednotiek a osadníkov***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 486
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie, v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednotnou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***, ako je uvedené v príslušných rezolúciách Bezpečnostnej rady OSN, v súlade s medzinárodným právom a so zásadami a s hodnotami, na ktorých je Únia založená, a s dohodnutými oblasťami konvergencie a v rámci generálneho tajomníka OSN***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 487
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;	22. ***pripomína svoju silnú podporu pre obnovenie zmysluplných rokovaní na komplexné riešenie cyperskej otázky a nabáda všetky zúčastnené strany, aby zvýšili svoje úsilie v tomto smere;*** opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 488
Christophe Gomart

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. ***opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***;	22. ***naliehavo vyzýva Turecko, aby ukončilo svoju vojenskú prítomnosť v severnej časti Cyperskej republiky, ktorá je členským štátom Európskej únie***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 489
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN na základe ***dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v dohodnutom rámci OSN***, ktoré si vyžaduje stiahnutie tureckých okupačných síl, a*** na základe ***toho, že Cyperská republika bude mať plnú zvrchovanú kontrolu nad celým územím***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 490
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie ***v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie**,** ***ktorého cieľom nemá byť ospravedlnenie dôsledkov nezákonnej tureckej invázie do Cyperskej republiky a nezákonnej okupácie 37 % jej územia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 491
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. opätovne dôrazne potvrdzuje ***svoj názor***, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné***,*** životaschopné ***a demokratické*** urovnanie v dohodnutom rámci OSN ***na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou***;	22. opätovne dôrazne potvrdzuje, že jediným ***prijateľným*** riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné ***a*** životaschopné urovnanie v dohodnutom rámci OSN***; jednoznačne odsudzuje všetky kroky, ktoré podkopávajú suverenitu a územnú celistvosť Cyperskej republiky, členského štátu EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 492
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením cyperskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické riešenie v dohodnutom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou, ako je stanovené v príslušných rezolúciách Bezpečnostnej rady OSN, dohodnutých oblastiach konvergencie a v rámci generálneho tajomníka OSN, ako aj v súlade s medzinárodným právom a so zásadami a s hodnotami, na ktorých je Únia založená; dôrazne odsudzuje pokusy Turecka o posilnenie štatútu separatistického subjektu na okupovanom Cypre, a to aj prostredníctvom Organizácie turkických štátov a Organizácie islamskej spolupráce,

a vyzýva všetky štáty, aby rešpektovali zvrchovanosť Cypru v súlade s rezolúciami BR OSN a plne dodržiavali rezolúcie BR OSN č. 541 a 550; naliehavo vyzýva na čo najrýchlejšie obnovenie rokovaní o znovuzjednotení Cypru pod záštitou generálneho tajomníka OSN od bodu, v ktorom boli v roku 2017 v Crans-Montane prerušené; vyzýva Turecko, aby upustilo od neprijateľného návrhu na dvojštátne riešenie na Cypre a vrátilo sa k dohodnutému základu riešenia a k rámcu OSN; ďalej vyzýva Turecko, aby stiahlo svoje vojská z Cypru a zdržalo sa akýchkoľvek jednostranných krokov, ktoré by upevnili trvalé rozdelenie ostrova, a krokov, ktoré by zmenili demografickú rovnováhu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 493
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. víta podporu nového lídra komunity tureckých Cyperčanov pre obnovenie rokovaní od bodu, kde boli v roku 2017 v Crans-Montane ukončené, a považuje spoločné vyhlásenie oboch lídrov z 11. decembra 2026 za pozitívny krok; vyzýva všetky strany, aby využili tento impulz na posilnenie obnovenej nádeje na rokovania o urovnaní v konkrétnych podmienkach; vrelo víta obnovenie priamych stretnutí medzi lídrami oboch komunít a dohodu o ďalších opatreniach na budovanie dôvery ako pozitívny a relevantný krok a vyzýva ich, aby pokročili v ich vykonávaní; dôrazne

podporuje pokračovanie kontaktov medzi oboma stranami pod záštitou generálneho tajomníka OSN a prácu jeho osobnej vyslankyne pre Cyprus Maríe Ángely Holguín Cuéllar; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby dôrazne podporili pokračovanie tohto dialógu a boli pripravení akýmkoľvek spôsobom podporiť potenciálny úspech tohto procesu; vyzýva všetky strany, aby využili tento impulz na obnovenie rokovaní a nepremeškali túto príležitosť; víta vymenovanie Johannesa Hahna za osobitného vyslanca EÚ pre cyperskú otázku Európskou komisiou a vyzýva EÚ, aby účinne využila svoj diplomatický vplyv a prispela k tomuto procesu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 494
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. víta postoj novozvoleného lídra tureckých Cyperčanov a novú nádej na vytvorenie priaznivého prostredia pre obnovenie rokovaní o urovnaní; vrelo víta obnovenie neformálnych stretnutí medzi lídrami oboch komunít a dohodu o ďalších opatreniach na budovanie dôvery ako pozitívny a relevantný krok; dôrazne podporuje pokračovanie kontaktov medzi oboma stranami pod záštitou generálneho tajomníka OSN a prácu jeho osobnej vyslankyne pre Cyprus Maríe Ángely Holguín Cuéllar; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby dôrazne podporili pokračovanie tohto dialógu a boli pripravení akýmkoľvek spôsobom podporiť potenciálny úspech tohto procesu; nabáda všetky strany, aby využili tento impulz na obnovenie rokovaní a nepremeškali túto

príležitosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 495
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. dôrazne odsudzuje pokračujúce jednostranné kroky Turecka a nezákonného režimu v okupovaných oblastiach Cyperskej republiky, pokiaľ ide o oplotenú oblasť Varoša; pripomína uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júla 2021 o situácii vo Varoši, v ktorom odsúdil čiastočné znovuotvorenie oblasti; opakuje, že akýkoľvek pokus o opätovné otvorenie alebo osídlenie Varoše je v rozpore s medzinárodným právom a príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov, najmä rezolúciami č. 550 (1984) a č. 789 (1992); vyzýva Turecko, aby okamžite vzalo tieto kroky späť a vrátilo uzavretú Famagustu jej zákonným obyvateľom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 496
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***22a. vyzýva Turecko, aby rešpektovalo štatút nárazníkovej zóny a mandát mierových síl OSN na Cypre (UNFICYP); naliehavo vyzýva Turecko, aby zastavilo a odvolalo všetky jednostranné akcie a***

porušenia v nárazníkovej zóne a v jej blízkosti a aby sa zdržalo akýchkoľvek ďalších takýchto akcií a provokácií; opätovne vyzýva Turecko, aby vykonalo konkrétne opatrenia na demilitarizáciu pozdĺž línie príméria tureckých síl a za ňou na Cypre s cieľom znížiť napätie a prispieť k vytvoreniu priaznivého prostredia pre obnovenie rokovaní pod vedením OSN; vyzýva Turecko, aby sa stiahlo zo Strovilie a uľahčilo úplné vykonávanie dohody z Pyly;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 497
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. opätovne potvrdzuje, že Cyperská republika je jedinou legitímnou autoritou na ostrove Cyprus, a dôrazne odmieta turecký postoj v prospech „dvoch štátnych útvarov s právnym štatútom“; zdôrazňuje, že EÚ a medzinárodné spoločenstvo uznávajú len Cyperskú republiku; domnieva sa, že dohody medzi Tureckom a samozvanou správou tureckých Cyperčanov o vymedzení kontinentálneho šelfu a spoločnom využívaní zdrojov sú porušením medzinárodného verejného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 498
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. dôrazne odsudzuje snahy Turecka o posilnenie štatútu separatistického subjektu na okupovanom Cypre, a to aj prostredníctvom Organizácie islamskej spolupráce a Organizácie turkických štátov, a vyzýva všetky štáty, aby rešpektovali zvrchovanosť, nezávislosť a územnú celistvosť Cyperskej republiky ako jedinej legitímnej a uznanej vlády na ostrove a aby neuznávali a neumožňovali nezákonný separatistický subjekt a ani mu nijako nepomáhali;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 499
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko namietalo proti zriadeniu morského parku Gréckom v Egejskom mori výlučne v gréckych teritoriálnych vodách, oznámilo zriadenie dvoch morských parkov zasahujúcich do oblastí v gréckej jurisdikcii, odmietlo zverejnenie gréckeho námorného priestorového plánu podľa príslušnej smernice EÚ a predložilo svoj námorný priestorový plán, ktorý spochybňuje zvrchovanosť, zvrchované práva a jurisdikciu Grécka;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 500
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Návrh uznesenia

Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. opätovne dôrazne potvrdzuje svoj názor, že jediným riešením kurdskej otázky je spravodlivé, komplexné, životaschopné a demokratické urovnanie v navrhovanom rámci OSN na základe dvojkomunitnej a dvojzónovej federácie s jednou medzinárodnou právnou subjektivitou, jednou suverenitou, jedným občianstvom a politickou rovnosťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 501
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. dôrazne odsudzuje inváziu tureckých vojsk na Cyprus v roku 1974 a následnú okupáciu severnej časti ostrova; naliehavo vyzýva turecký vládu, aby ich bezodkladne stiahla a uznala úplnú zvrchovanosť Cyperskej republiky nad celým ostrovom;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 502
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. dôrazne odsudzuje nárast antisemitizmu a protiarménskych nálad v Turecku, ako aj silnú nenávistnú rétoriku

voči štátu Izrael;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 503
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. opätovne vyzýva Turecko, aby poskytlo komunite tureckých Cyperčanov potrebný priestor na to, aby mohla konať v súlade so svojou úlohou legitímnej komunity na ostrove, čo je právo zaručené ústavou Cyperskej republiky; opätovne vyzýva Komisiu, aby zintenzívnila svoje úsilie o spoluprácu s komunitou tureckých Cyperčanov s cieľom uľahčiť riešenie cyperskej otázky a pripomína, že jej miesto je v Európskej únii; vyzýva všetky zúčastnené strany, aby preukázali odvážnejší prístup k zbližovaniu komunít; zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa po komplexnom vyriešení cyperskej otázky na celom ostrove uplatňoval právny poriadok EÚ; je naďalej znepokojený obmedzovaním slobody prejavu a slobody médií vrátane násilia alebo hrozieb násilia voči aktivistom za ľudské práva z radov tureckých Cyperčanov a najmä novinárom; berie na vedomie významnú prácu Výboru pre nezvestné osoby na Cypre (CMP) a požaduje, aby turecká armáda zlepšila prístup do okupovaných vojenských zón, prístup do svojich vojenských archívov a k informáciám o premiestnení pozostatkov z pôvodných na neskoršie pohrebiská;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 504

Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. berie na vedomie odlišný postoj nového lídra tureckých Cyperčanov, vyzýva ho na konštruktívnu účasť s cieľom dosiahnuť urovnanie v dohodnutom rámci OSN bez ohľadu na stanoviská Turecka; víta novú nádej na rokovania o urovnaní a obnovenie priamych stretnutí medzi oboma lídrami oboch komunít a dohodu o ďalších opatreniach na budovanie dôvery ako pozitívny a relevantný krok; dôrazne podporuje pokračovanie kontaktov medzi oboma stranami pod záštitou generálneho tajomníka OSN a prácu jeho osobnej vyslankyne pre Cyprus Maríe Ángely Holguín Cuéllar; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby dôrazne podporili pokračovanie tohto dialógu a boli pripravení akýmkoľvek spôsobom podporiť potenciálny úspech tohto procesu; nabáda všetky strany, aby využili tento impulz na obnovenie rokovaní a nepremeškali túto príležitosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 505
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. so znepokojením berie na vedomie vyhlásenia nového okupačného lídra na Cypre Tufana Erhürmana, v ktorých naznačil, že bude viesť rokovania a politické aktivity v úzkej spolupráci s

vládou Turecka; pripomína jeho verejné vyjadrenia, že žiadny líder tureckých Cyperčanov nevyjednáva bez koordinácie s Ankarou; zdôrazňuje, že takéto vyhlásenia poukazujú na rozhodujúcu kontrolu, ktorú nad politickým procesom v okupovaných oblastiach Cyperskej republiky vykonáva Turecko; s hlbokým znepokojením berie na vedomie jeho opakované vyhlásenia, v ktorých prezentuje koncepciu „politickej rovnosti“ na Cypre, ktorá znamená zvrchovanú rovnosť medzi dvoma samostatnými zakladajúcimi štátmi na ostrove, a vyzýva na spoločné mechanizmy rozhodovania o otázkach, ako sú námorné zóny, uhľovodíky, energetika a bezpečnosť; zdôrazňuje, že takéto postoje môžu narušiť zvrchovanosť Cyperskej republiky a sú nezlučiteľné s demokratickým riešením cyperskej otázky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 506
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. odsudzuje oficiálny postoj Turecka k dvojštátnemu riešeniu na Cypre a opakuje svoju výzvu, aby sa od neho upustilo a vrátilo sa k dohodnutému základu riešenia a k rámcu OSN; naliehavo žiada, aby sa čo najskôr obnovili rokovania o zjednotení Cypru pod záštitou generálneho tajomníka OSN od bodu, v ktorom boli v roku 2017 v Crans-Montane prerušené; vyjadruje poľutovanie nad tým, že napriek opakovaným výzvam na konštruktívny

prístup s cieľom uľahčiť vyhliadky na opätovné zjednotenie Cypru Turecko pokračuje vo svojich nezákonných pokusoch o podporovanie separatizmu, a to aj prostredníctvom Organizácie turkických štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 507
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. vyjadruje poľutovanie nad úplnou absenciou iniciatív na podporu cyperských občanov, ako je Titina Loizidouová, ktorí boli vysídlení z okupovaných území Cyperskej republiky tureckou okupačnou armádou a ktorých prípady boli opakovane a oprávnene potvrdené súdmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 508
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. opakuje svoju výzvu Turecku, aby rešpektovalo úlohu ekumenického patriarchátu pre pravoslávnych kresťanov po celom svete a aby uznalo jeho právnu subjektivitu a používanie cirkevného titulu ekumenický patriarcha na verejnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 509
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***22b. berie na vedomie významnú prácu Výboru pre nezvestné osoby na Cypre (CMP) a vyzýva Turecko, aby umožnilo CMP neobmedzený prístup do všetkých oblastí, ako aj ku všetkým informáciám potrebným pre jeho prácu, vrátane informácií z vojenských archívov a informácií o premiestnení telesných pozostatkov; vyzýva Turecko, aby sa zodpovedalo za osud osôb, ktoré sú stále nezvestné; ďalej vyzýva na pokračovanie a zvýšenie financovania CMP zo strany EÚ, a to aj vzhľadom na nový viacročný finančný rámec; naďalej vyjadruje hlboké znepokojenie nad vzdelávacími a náboženskými obmedzeniami a nad prekážkami, ktorým čelí enkláva gréckych Cyperčanov v okupovaných oblastiach; vyzýva Turecko, aby v plnej miere vykonávalo rozsudky ESĽP týkajúce sa Cypru a aby rešpektovalo práva cyperských občanov zaručené Európskym dohovorom o ľudských právach a Chartou základných práv EÚ vrátane práva vlastniť majetok, rešpektovalo slobodu náboženského vyznania a slobodu názoru a prejavu a právo na prístup ku kultúrnemu dedičstvu a jeho využívanie a aby zastavilo úmyselné ničenie kultúrneho a náboženského dedičstva; odsudzuje opakované pokusy Turecka zastrašiť a umlčať novinárov, odborárov, obhajcov ľudských práv a pokrokových občanov z komunity tureckých Cyperčanov, čím porušuje ich právo na slobodu názoru a prejavu; dôrazne odsudzuje nezákonné a politicky***

motivované zadržiavanie cyperských Grékov tureckou armádou vrátane nedávnych únosov v nárazníkovej zóne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 510
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. vyzýva Turecko, aby stiahlo svoje jednotky z Cypru a zdržalo sa akýchkoľvek jednostranných opatrení, ktoré by ohrozili zvrchovanosť Cypru, ako aj všetkých krokov ovplyvňujúcich demografickú rovnováhu na ostrove;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 511
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej využíva systém NAVTEX na presadzovanie neopodstatnených politických nárokov súvisiacich so zvrchovanosťou a zvrchovanými právami členských štátov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 512

Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22c. naliehavo vyzýva Turecko, aby sa zdržalo akýchkoľvek jednostranných krokov, ktoré by upevnili trvalé rozdelenie Cypru, a krokov, ktoré by zmenili demografickú rovnováhu; vyzýva Turecko, aby rešpektovalo štatút nárazníkovej zóny a mandát mierových síl OSN na Cypre (UNFICYP) a odvolalo všetky jednostranné kroky a porušenia v nárazníkovej zóne a v jej blízkosti a zdržalo sa akýchkoľvek ďalších takýchto krokov a provokácií; odsudzuje pokračujúce „otváranie“ Varoše Tureckom, pretože to negatívne mení situáciu na mieste, podkopáva vzájomnú dôveru a negatívne ovplyvňuje vyhliadky na obnovenie priamych rokovaní o komplexnom riešení cyperskej otázky; vyzýva Turecko, aby zvrátilo svoje nezákonné konanie, ktorým porušuje rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 550 (1984) a č. 789 (1992) o Varoši, v ktorých sa Turecko vyzýva, aby oblasť Varoše odovzdalo jej zákonným obyvateľom pod dočasnou správou OSN a aby sa stiahlo zo Strovilie a umožnilo plné vykonávanie dohody z Pyly;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 513
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 22 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***22c. vyzýva Turecko, aby zastavilo svoju proklamovanú agresívnu politiku predaja a využívania majetku gréckych Cyperčanov v okupovaných oblastiach, politiku, ktorej cieľom je spôsobiť nezvratné následky na mieste a ktorá úplne ignoruje rozhodnutie Európskeho súdu pre ľudské práva v tejto veci; vyjadruje hlboké poľutovanie nad aktívnym zapojením európskych občanov do tohto nezákonného a podvodného hospodárskeho reťazca, ktorý vytvorilo Turecko a jemu podriadené orgány; je tiež mimoriadne znepokojený tým, že táto politika je podľa správ z médií neoddeliteľne spojená s vyhýbaním sa sankciám a praním špinavých peňazí; zdôrazňuje, že každá tolerancia voči jednotlivcom alebo spoločnostiam, ktoré akýmkoľvek spôsobom uľahčujú predaj alebo využívanie majetku gréckych Cyperčanov na území Cypru, je priamym porušením medzinárodného verejného práva, ako aj práva Európskej únie; žiada Európsku komisiu a členské štáty, aby aktívne podporovali úsilie Cyperskej republiky odstrániť toto hrubé porušovanie ľudských práv, ako aj postaviť pred súd tých, ktorí si privlastňujú majetok cyperských občanov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 514
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22c. vyzýva Turecko, aby rešpektovalo štatút nárazníkovej zóny a mandát UNFICYP; naliehavo vyzýva Turecko a

vedenie tureckých Cyperčanov, aby vzali späť všetky jednostranné kroky, porušenia a provokácie voči štatútu nárazníkovej zóny a zdržali sa ich; pripomína dôležitý štatút Varoše, odsudzuje všetky jednostranné kroky Turecka, ktoré sú v rozpore s rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN, opakuje svoju výzvu na ich okamžité zrušenie a vyzýva Turecko, aby rešpektovalo všetky príslušné rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN, stiahlo sa zo Strovilie a umožnilo úplné vykonávanie dohody OSN z Pyly z roku 2023;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 515
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22d. berie na vedomie významnú prácu Výboru pre nezvestné osoby na Cypre (CMP) a vyzýva na zlepšenie prístupu do okupovaných vojenských zón tureckou armádou, prístupu do jej vojenských archívov a informácií o premiestnení pozostatkov z pôvodných na neskoršie pohrebiská; odsudzuje opakované pokusy Turecka zastrašiť a umlčať novinárov, odborárov, obhajcov ľudských práv a pokrokových občanov z komunity tureckých Cyperčanov, čím porušuje ich právo na slobodu názoru a prejavu; vyzýva Turecko, aby zastavilo svoju vyhlásenú nezákonnú politiku predaja a využívania majetku gréckych Cyperčanov, ktorej cieľom je vytvoriť nový fait acompli a ďalšie prekážky pri riešení majetkovej otázky v rámci komplexného

riešenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 516
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22d. berie na vedomie významnú prácu Výboru pre nezvestné osoby (CMP) a vyzýva Turecko, aby zintenzívnilo svoje úsilie tým, že bude spolupracovať s CMP a poskytne prístup k relevantným informáciám zo svojich vojenských archívov a neobmedzený prístup do všetkých vojenských oblastí na Cypre, prijme konkrétne opatrenia na ochranu známych pohrebísk a zabráni akémukoľvek budúcemu premiestňovaniu pozostatkov a narušovaniu pohrebísk;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 517
Costas Mavrides, Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 22 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***22d. opätovne vyzýva Turecko, aby dodržiavalo vyhlásenie EÚ z 21. septembra 2005 a splnilo svoj záväzok plne a nediskriminačne vykonávať Dodatkový protokol k Dohode o pridružení medzi ES a Tureckom vo vzťahu ku všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko stále nedosiahlo pokrok v normalizácii svojich***

vzťahov s Cyperskou republikou; opakuje, že uznanie všetkých členských štátov je nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu, colnej únie a každej dohody medzi EÚ a Tureckom, a vyzýva na dosiahnutie pokroku bez ďalšieho odkladu; zdôrazňuje, že konštruktívna angažovanosť samotného Turecka vo všetkých oblastiach vzťahov medzi EÚ a Tureckom, vrátane obnovenia a pokroku v rozhovoroch o urovnaní cyperskej otázky v dohodnutom rámci OSN, je naďalej nevyhnutná pre pokrok v rôznych oblastiach spolupráce s Tureckom; zdôrazňuje skutočnosť, že spolupráca so všetkými členskými štátmi EÚ vrátane Cyperskej republiky je naďalej nevyhnutná v oblastiach, ako sú spravodlivosť a vnútorné veci; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej odmieta dodržiavať medzinárodné právo v oblasti civilného letectva a vytvoriť komunikačný kanál medzi strediskami riadenia letovej prevádzky v Turecku a Cyperskej republike, ktorého absencia predstavuje skutočné bezpečnostné riziká a nebezpečenstvo, ako to zistila Európska agentúra pre bezpečnosť letectva a Medzinárodná federácia združenia dopravných pilotov; zastáva názor, že toto by mohla byť oblasť, v ktorej by Turecko mohlo preukázať svoj záväzok k opatreniam na budovanie dôvery, a vyzýva Turecko na spoluprácu prostredníctvom plného uplatňovania právnych predpisov EÚ v oblasti letectva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 518
Michalis Hadjipantela, Loucas Fourlas, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 22 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

22d. vyjadruje poľutovanie nad úplnou absenciou iniciatív na podporu cyperských občanov, ako je Titina Loizidouová, ktorí boli vysídlení z okupovaných území Cyperskej republiky tureckou okupačnou armádou a ktorých prípady boli opakovane a oprávnene potvrdené súdmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 519
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 22 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22d. odsudzuje skutočnosť, že Turecko je naďalej vstupnou bránou pre ruský kapitál a turistov do sveta; pripomína, že Turecko zostáva len jedným z dvoch miest v Európe, ktoré stále umožňujú letecké spojenie s Ruskom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 520
Giorgos Georgiou, Danilo Della Valle, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 22 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22e. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko už 20 rokov odmieta plniť záväzky prijaté voči EÚ vrátane záväzkov vo vzťahu k Cypru podľa rokovacieho rámca z októbra 2005; zdôrazňuje, že uznanie všetkých členských štátov je

nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu; opakuje svoju výzvu, aby Turecko splnilo svoj záväzok plne a nediskriminačne vykonávať dodatkový protokol k Ankarskej dohode vo vzťahu ku všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky; ďalej vyzýva Turecko, aby zabezpečilo plné dodržiavanie ľudských a politických práv všetkých Cyperčanov a aby bolo zaručené dodržiavanie základných zásad Európskej únie a európskeho acquis;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 521
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22e. naďalej je hlboko znepokojený podmienkami enklávy cyperských Grékov na okupovaných územiach Cypru v dôsledku prísnych obmedzení a nátlaku zo strany Turecka, ktoré bránia ich slobode náboženského vyznania, vzdelania, názoru, prístupu ku kultúrnemu dedičstvu a lekárskej starostlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 522
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22f. vyzýva Turecko, aby zastavilo uzurpáciu majetku gréckych Cyperčanov na okupovaných územiach Cypru, čo je

	politika, ktorej cieľom je vytvoriť nezvratné dôsledky na mieste a ktorá úplne ignoruje pravidlá EDĽP a príslušné rozsudky ESĽP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 523
Vangelis Meimarakis, Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22g. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko odmieta plniť záväzky prijaté voči EÚ vrátane záväzkov vo vzťahu k Cypru podľa rokovacieho rámca z októbra 2005; zdôrazňuje, že uznanie všetkých členských štátov je nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu; opakuje svoju výzvu, aby Turecko splnilo svoj záväzok plne a nediskriminačne vykonávať dodatkový protokol k Ankarskej dohode vo vzťahu ku všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 524
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 525
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Ivaylo Valchev

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie ***a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA***;	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie***, vyjadruje preto poľutovanie nad skutočnosťou, že Turecko sa odmieta pripojiť k reštriktívnym opatreniam EÚ proti Rusku v súvislosti s ruskou agresívnou vojnou proti Ukrajine; pripomína, že Turecko naďalej umožňuje ruským vojenským a civilným lietadlám využívať svoj vzdušný priestor, čo je v príkrom rozpore s ostatnými spojencami EÚ a NATO***; ***vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím tureckých orgánov získať ruský raketový systém S-400;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 526
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach ***globálnej*** bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA;	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach ***regionálnej*** bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA; ***v tejto***

súvislosti opätovne potvrdzuje strategický a geopolitický význam Turecka, a to aj ako spojenca v NATO, a jeho rastúcu prítomnosť, vplyv a sprostredkovateľskú úlohu v oblastiach, ktoré majú zásadný význam pre medzinárodnú bezpečnosť a strategické záujmy EÚ, ako je oblasť Čierneho mora vrátane Ukrajiny, Zakaukazsko a Blízky východ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 527
Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje ***kľúčový význam posilnenia*** spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA;	23. zdôrazňuje***, že posilnenie*** spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA***, by malo byť založené na prísnych podmienkach vrátane rešpektovania bezpečnostných a obranných záujmov Únie a jej členských štátov a medzinárodného práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 528
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace

sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA;	sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA; ***uznáva strategický význam Turecka ako spojenca NATO, ktorý sa nachádza na križovatke Európy a Blízkeho východu, a zdôrazňuje význam posilnenej spolupráce medzi EÚ a Tureckom v oblasti obrany, bezpečnosti a regionálnej stability v čoraz krehkejšom bezpečnostnom prostredí Blízkeho východu;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 529
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA;	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA; ***so znepokojením berie na vedomie správy, že Turecko nevynakladá dostatočné úsilie na to, aby zabránilo Rusku obchádzať sankcie EÚ;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 530
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje ***kľúčový*** význam ***posilnenia*** spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach ***globálnej***	23. zdôrazňuje význam spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach bezpečnosti;

bezpečnosti***, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 531
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti***, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA***;	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 532
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie ***a potenciálne zmeny zahraničnej politiky USA***;	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 533
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero

v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a ***potenciálne*** zmeny zahraničnej politiky USA;	23. zdôrazňuje kľúčový význam posilnenia spolupráce medzi EÚ a Tureckom v otázkach globálnej bezpečnosti, najmä vzhľadom na meniace sa geopolitické prostredie a ***nebezpečné*** zmeny zahraničnej politiky USA;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 534
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. víta kroky, ktoré podnikol generálny tajomník OSN na obnovenie rokovaní o komplexnom urovnaní vrátane vymenovania osobného vyslanca pre Cyprus, ako aj vymenovanie osobitného vyslanca Európskej komisie pre Cyprus; víta dve neformálne stretnutia v širšom formáte pod záštitou generálneho tajomníka OSN, ktoré sa konali v Ženeve (marec 2025) a v New Yorku (júl 2025), a dohodu o iniciatívach na budovanie dôvery, stretnutie prezidenta Christodoulidesa a lídra tureckých Cyperčanov Erhürmana (za prítomnosti osobnej vyslankyne generálneho tajomníka OSN Holguinovej) 11. decembra 2025 na Cypre a ich dohoda, v ktorej sa uvádza, že „skutočným cieľom je riešenie cyperskej otázky s politickou rovnosťou, ako sa uvádza v rezolúciách BR OSN“; zdôrazňuje, že je dôležité využiť tento impulz na to, aby sa

pokročilo smerom k obnoveniu formálnych rokovaní o dvojzónovej a dvojkomunitnej federácii pod záštitou generálneho tajomníka OSN od bodu, v ktorom v Crans Montane v roku 2017 prerušené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 535
Christophe Gomart

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. odsudzuje vojenské operácie, ktoré Turecko vedie proti kurdským silám v Sýrii a Iraku, najmä proti skupinám, ktoré zohrali rozhodujúcu úlohu v medzinárodnom boji proti teroristickej organizácii Islamský štát; poukazuje na to, že Sýrske demokratické sily v súčasnosti strážia zadržiavacie centrá a tábory, v ktorých sa nachádzajú tisíce bojovníkov a členov Islamského štátu; varuje, že akákoľvek destabilizácia týchto síl by mohla viesť k vážnemu zhoršeniu regionálnej bezpečnosti a podporiť opätovný vzostup teroristickej organizácie; poukazuje na to, že správa týchto zadržiavaných osôb je takisto priamou výzvou pre bezpečnosť európskych demokracií, a vyzýva Turecko, aby prejavilo zdržanlivosť, rešpektovalo medzinárodné humanitárne právo a uprednostnilo politické riešenie kurdskej otázky;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 536
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pokračujúcou úzkou politickou spoluprácou medzi prezidentom Recepom Tayyipom Erdoğanom a prezidentom Vladimirom Putinom napriek pokračujúcej ruskej agresii proti Ukrajine; zdôrazňuje, že trvalá strategická spolupráca medzi Ruskom a Tureckom predstavuje riziko narušenia jednoty medzinárodnej reakcie na ruskú agresiu; so znepokojením berie na vedomie vyšetrovania a monitorovacie činnosti európskych a medzinárodných orgánov týkajúce sa obchádzania sankcií prostredníctvom spätného vývozu ruských energetických výrobkov a iného tovaru cez tretie krajiny vrátane Turecka; zdôrazňuje, že takéto praktiky podkopávajú sankčný režim EÚ prijatý v reakcii na ruskú agresiu voči Ukrajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 537
Andrey Kovatchev, Miriam Lexmann, Rasa Juknevičienė

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. dôrazne podporuje pokrok smerom k otvoreniu pozemných hraničných priechodov a úplnej normalizácii vzťahov medzi Tureckom a Arménskom; víta dialóg medzi oboma krajinami smerujúci k úplnému otvoreniu hraníc a nedávne zjednodušenie vízových postupov pre držiteľov diplomatických, špeciálnych a služobných pasov od 1. januára 2026; vyzýva obe krajiny, aby naďalej pracovali na lepšom prepojení s cieľom uľahčiť

pozemné spojenie medzi Európou a Áziou, podporiť historické zmierenie, zlepšiť podnikateľské prostredie a posilniť medziľudské kontakty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 538
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. konštatuje, že Turecko sa etablovalo ako popredný medzinárodný sprostredkovateľ, ktorý využíva svoju zahraničnú politiku na mediáciu v regionálnych konfliktoch a uľahčenie dialógu; v tejto súvislosti víta, že Turecko sa postavilo do pozície kľúčového sprostredkovateľa vo vojne medzi Ruskom a Ukrajinou a udržiava silné vzťahy s oboma stranami; konštatuje, že toto sprostredkovateľské úsilie, ktoré je vedené snahou o regionálnu stabilitu a hospodárskymi záujmami, viedlo k sprostredkovaniu Čiernomorskej iniciatívy pre obilniny z roku 2022 a k rokovaniam o výmene zajatcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 539
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje silné znepokojenie nad pokračovaním vojenskej agresie aliancie medzi Tureckom a Sýrskou národnou

armádou na severovýchode Sýrie vrátane smrteľných útokov na civilné obyvateľstvo a civilnú infraštruktúru, ktoré spôsobujú nové vysídľovanie a ďalej zaťažujú mierový prechod; odsudzuje nezákonné vojenské vpády Turecka a okupáciu častí Sýrie; naliehavo vyzýva Turecko, aby rešpektovalo územnú celistvosť Sýrie a dodržiavalo medzinárodné humanitárne právo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 540
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko naďalej formálne hrozí Grécku vojnou (casus belli), ak Grécko uplatní svoje zákonné právo rozšíriť svoje teritoriálne vody v Egejskom mori až na 12 námorných míľ v súlade s článkom 3 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 541
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***23a. so znepokojením berie na vedomie, že Turecko požiadalo o členstvo v BRICS+, pričom v súčasnosti má štatút partnerstva, a o tom istom uvažuje v súvislosti so Šanghajskou organizáciou***

pre spoluprácu (SCO); vyjadruje vážne znepokojenie nad zásadným nesúladom potenciálneho plného členstva Turecka v BRICS s procesom pristúpenia k EÚ; berie tiež na vedomie, že Turecko naďalej hľadá príležitosti na posilnenie väzieb s Čínou prostredníctvom rôznych iniciatív (iniciatíva Jedno pásmo, jedna cesta, stredný koridor atď.);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 542
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. zdôrazňuje strategický a geopolitický význam Turecka v širšom regionálnom kontexte pri riešení naliehavých regionálnych bezpečnostných výziev vrátane stability čiernomorského regiónu, riadenia migrácie, boja proti terorizmu a energetickej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 543
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. uznáva strategický a geopolitický význam Turecka a berie na vedomie jeho rastúcu politickú, hospodársku a vojenskú prítomnosť a vplyv v kritických oblastiach medzinárodnej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 544
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. konštatuje, že turecká zahraničná politika je čoraz viac zasadená do rámca založeného na logike regionálnej projekcie moci, ktorá sa často označuje ako „novoosmanská“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 545
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. vyzýva Turecko, aby plne rešpektovalo zvrchovanosť všetkých členských štátov EÚ nad ich teritoriálnymi vodami a vzdušným priestorom a ich zvrchované práva vrátane práva na prieskum a ťažbu prírodných zdrojov v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom vrátane morského práva, ako sa stanovuje v Dohovore Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS), ktorý je súčasťou acquis EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 546
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. berie na vedomie rastúci protizápadný postoj tureckých orgánov; vyjadruje znepokojenie nad jeho možnými dôsledkami pre záujmy EÚ na západnom Balkáne, v čiernomorskom regióne, v Zakaukazsku, v Stredozemí a na Blízkom východe; zostáva však otvorený skúmaniu možností zlepšenia bezpečnostnej spolupráce vo všetkých týchto oblastiach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 547
Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego SolierSebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. vyjadruje znepokojenie nad pokračujúcou spoluprácou Turecka s Ruskom v oblasti energetiky vrátane výstavby jadrovej elektrárne Akkuyu ruskou štátnou korporáciou Rosatom; zdôrazňuje, že táto dohoda vytvára dlhodobú strategickú energetickú závislosť a vyvoláva obavy týkajúce sa energetickej bezpečnosti a geopolitického vplyvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 548
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***23b. opätovne potvrdzuje svoju výzvu vyjadrenú v uznesení z 15. apríla 2015 a opätovne vyzýva Turecko, aby uznalo genocídu Arménov, čím by sa otvorila cesta k skutočnému zmiereniu medzi tureckým a arménskym národom; v tejto súvislosti vyzýva Turecko, aby sa zdržalo akejkoľvek protiarménskej propagandy a nenávistných prejavov a aby v plnej miere rešpektovalo svoje povinnosti chrániť arménske a iné kultúrne dedičstvá; varuje Turecko, aby sa zdržalo podnecovania vojnychtivého správania zo strany Baku, ako aj účasti na prípadných vojenských avantúrach Alijevovho režimu voči Arménsku; dôrazne vyzýva Turecko, aby ďalej napredovalo v normalizácii svojich vzťahov s Arménskom a vyvíjalo tlak na Azerbajdžan, aby urobil to isté;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 549
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. vyzýva Turecko, aby sa zdržalo akýchkoľvek vojenských akcií v severovýchodnej a severozápadnej Sýrii, najmä v oblastiach s kurdskou väčšinou; vyzýva vládu Turecka, aby konštruktívne spolupracovala so sýrskymi orgánmi a prispela k tomu, aby sa v Sýrii mohla rozvíjať rozmanitá a inkluzívna politická štruktúra;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 550
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko nepodniklo žiadne kroky na zosúladenie so sankciami EÚ voči Rusku a podieľa sa na obchádzaní sankcií Ruskom; zároveň víta, že Turecko je hostiteľom rokovaní medzi Ukrajinou a Ruskom, investuje do projektov obnovy Ukrajiny a poskytuje Ukrajine vojenskú podporu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 551
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. zdôrazňuje, že rozširovanie tureckého vplyvu v niektorých regiónoch širšieho susedstva Únie, najmä v Afrike, prostredníctvom kombinácie humanitárnych, náboženských, hospodárskych a bezpečnostných nástrojov môže viesť k rozdielom v strategických záujmoch s Európskou úniou a jej členskými štátmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 552
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia

Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. opätovne vyjadruje znepokojenie nad úzkou spoluprácou Turecka s Ruskom pri výstavbe veľkých jadrových elektrární vrátane jadrovej elektrárne Akkuyu, ktorá má byť uvedená do prevádzky v roku 2026 a ktorú vlastní a bude prevádzkovať ruská štátna korporácia pre atómovú energiu Rosatom; konštatuje, že počas výstavby elektrárne už došlo k viacerým nehodám a výbuchom; varuje, že účinky zlyhania bezpečnostných systémov alebo zemetrasenia predstavujú vysoké riziko s nevyhnutne katastrofálnymi dôsledkami pre región; vyjadruje znepokojenie nad rastúcou energetickou závislosťou Turecka od Ruska a upozorňuje na vyjadrenia ministra energetiky Alparslana Bayraktara, že Turecko sa v otázke uránu, ktorý bude poháňať jeho prvú jadrovú elektráreň, úplne spolieha na ruský štátny podnik Rosatom; vyzýva tureckú vládu, aby zastavila plány na výstavbu jadrovej elektrárne Akkuyu; vyjadruje poľutovanie nad správami o plánoch na výstavbu ďalších jadrových elektrární v Turecku, ktoré sú vo vlastníctve zahraničných spoločností, a to v Sinope na severe pri Čiernom mori a v Trácii na severozápade krajiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 553
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. vyjadruje poľutovanie nad pokračujúcou politikou angažovanosti

Turecka vo vzťahu k Rusku, nad jeho závislosťou od ruských dodávok energie, nad tým, že sa Turecko nepripojilo k sankciám EÚ voči Rusku ani nepodporuje ich vykonávanie a neobmedzuje činnosť ruských štátom kontrolovaných médií v súvislosti s ruskou agresívnou vojnou proti Ukrajine; oceňuje úsilie Turecka o sprostredkovanie rozhovorov medzi Ruskom a Ukrajinou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 554
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. zdôrazňuje, že pragmatická spolupráca s Tureckom v oblasti bezpečnosti a obrany sa môže posilniť, ak slúži vzájomným strategickým záujmom; opakuje však, že pokrok smerom k členstvu v EÚ je naďalej prísne založený na zásluhách a podmienený úplným splnením kodanských kritérií, najmä demokracie, právneho štátu a základných práv, a nemôže byť predmetom transakčných kompromisov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 555
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. je hlboko znepokojený prebiehajúcimi diskusiami medzi

Tureckom a Ruskom o zriadení regionálneho centra obchodovania s plynom v Turecku, ktoré by mohlo umožniť presmerovanie ruského plynu na medzinárodné trhy pod alternatívnou značkou; zdôrazňuje, že takéto iniciatívy podkopávajú európske úsilie o zníženie závislosti od ruskej energie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 556
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. opakuje svoje stanovisko, že Memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou o vymedzení oblastí námorných jurisdikcií v Stredozemnom mori porušuje zvrchované práva tretích štátov, nie je v súlade s morským právom a nemôže mať žiadne právne účinky pre tretie štáty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 557
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 23 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23d. vyjadruje hlboké znepokojenie nad opakovanými provokatívnymi vyhláseniami vysokých tureckých predstaviteľov vrátane vyhlásení prezidenta Recepa Tayyipa Erdoğana, ktoré prispievajú k šíreniu antisemitizmu a nenávisti, ako aj hrozieb namierených

proti štátu Izrael; zdôrazňuje, že takáto rétorika predstavuje riziko ďalšej destabilizácie už aj tak krehkého regionálneho prostredia a podkopáva úsilie zamerané na deeskaláciu a diplomatickú angažovanosť na Blízkom východe; vyzýva Turecko, aby prestalo s takouto rétorikou a pripojilo sa k medzinárodnému úsiliu o boj proti antisemitizmu a všetkým formám náboženskej nenávisti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 558
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 23 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23d. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že Turecko naďalej formálne hrozí Grécku vojnou (casus belli), ak Grécko uplatní svoje zákonné právo rozšíriť svoje teritoriálne vody v Egejskom mori až na 12 námorných míľ v súlade s článkom 3 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve; vyzýva Turecko, aby prestalo so všetkými hrozbami a zastrašujúcimi krokmi namierenými proti Grécku a znovu plne dodržiavalo Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 559
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 23 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23d. víta nedávne kroky Turecka, ktoré po konfrontačnom období smerovali k normalizácii vzťahov s viacerými krajinami, ako je Arménsko; nabáda Turecko, aby zachovalo tento pozitívny trend a otvorilo svoju pozemnú hranicu s Arménskom; zdôrazňuje, že takýto krok by mohol mať významný prínos pre normalizáciu vzťahov, cezhraničné kontakty medzi ľuďmi, ako aj pre regionálny hospodársky rozvoj;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 560
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Marion Maréchal, Guillaume Peltier, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 23 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23f. vyzýva Tureckú republiku, aby v plnej miere vykonala rozsudok Európskeho súdu pre ľudské práva (ESĽP) z 10. mája 2001 tak, že prijme všetky účinné opatrenia na vyriešenie humanitárneho problému nezvestných osôb na Cypre, ktorý, žiaľ, aj po 50 rokoch od invázie zostáva nevyriešený; opakuje svoju výzvu Turecku, aby v súvislosti so skupinou nezvestných osôb poskytlo všetky potrebné informácie zo svojich vojenských archívov, ako aj umožnilo svedkom neobmedzený prístup k pohrebiskám v oblastiach pod jeho vojenskou kontrolou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 561
Arkadiusz Mularczyk

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 562
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***konštatuje však, že tento ukazovateľ, založený na mechanických štatistikách o zosúladení s vyhláseniami VP/PK a rozhodnutiami Rady o sankciách, nemusí plne zachytávať všetky úrovne angažovanosti a dialógu v rámci zahraničnej a bezpečnostnej spolupráce; v tomto zmysle víta nedávne zvýšenie úrovne dialógu s EÚ a aktívnu účasť a významný príspevok k misiám a operáciám krízového riadenia EÚ v rámci SBOP; domnieva sa, že v súčasnej geopolitickej situácii je dôležité preskúmať možnosti spolupráce s Tureckom v kontexte súčasných a budúcich politík EÚ v oblasti bezpečnosti a obrany, ako je napríklad nástroj SAFE; naliehavo však vyzýva turecké orgány, aby urýchlene riešili mimoriadne nízku***

úroveň zosúladenia v SZBP a odstránili ďalšie kľúčové prekážky pri zabezpečovaní potrebnej dôvery medzi partnermi a spojencami, ako je napríklad udržiavanie casus belli voči jednému členskému štátu EÚ alebo ponechanie si systému protivzdušnej obrany S-400 ruskej výroby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 563
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***vyzýva Turecko, aby podniklo významné kroky na zosúladenie so SZBP EÚ, a to aj pokiaľ ide o sankcie a rešpektovanie suverenity členských štátov; zdôrazňuje, že obchádzanie sankcií EÚ podkopáva jej spoločné úsilie; opakuje, že keďže Turecko naďalej porušuje zvrchované práva členských štátov EÚ v Egejskom mori a východnom Stredozemí vrátane práva na prieskum a využívanie prírodných zdrojov v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom a Dohovorom OSN o morskom práve (UNCLOS), ktorý je súčasťou acquis EÚ, nemôže byť súčasťou žiadnej iniciatívy EÚ v oblasti SZBP alebo spolupráce v oblasti obranného priemyslu, pretože by to bolo v rozpore s bezpečnostnými a obrannými záujmami Únie a jej členských štátov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 564
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***v tejto súvislosti vyjadruje poľutovanie nad celkovou destabilizujúcou úlohou Turecka v mnohých oblastiach, ktoré sú predmetom záujmu EÚ, a v jeho susedstve (napríklad vo východnom Stredomorí, na Blízkom východe a v Zakaukazsku a jeho úlohou v konfliktoch v Sýrii, Iraku a Líbyi), čo ohrozuje mier, bezpečnosť a stabilitu v regióne;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 565
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***vyzýva Turecko, aby podniklo významné kroky na zosúladenie so SZBP EÚ, a to aj v oblasti sankcií a proti ich obchádzaniu; zdôrazňuje, že obchádzanie sankcií EÚ podkopáva jej kolektívne úsilie; je naďalej náležite znepokojený tým, že Turecko naďalej vylučuje členský štát zo spolupráce s NATO, čo predstavuje***

pretrvávajúcu prekážku posilnenia skutočných vzťahov medzi EÚ a NATO;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 566
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. Vyjadruje poľutovanie nad nízkou mierou zosúladenia Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktorá sa znížila zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***vyjadruje znepokojenie nad aktivitami spojenými s ruskou „tieňovou flotilou“, ktoré oslabujú presadzovanie reštriktívnych opatrení EÚ a predstavujú riziko pre námornú bezpečnosť; naliehavo vyzýva Turecko, aby zintenzívnilo úsilie o zabránenie obchádzaniu sankcií a aby sa viac zosúladilo s rámcom sankcií EÚ voči Rusku;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 567
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku

2025;

2025; ***vyjadruje poľutovanie najmä nad tým, že Turecko sa naďalej nepripája k reštriktívnym opatreniam EÚ voči Rusku v súvislosti s jeho agresívnou vojnou proti Ukrajine, a nad celkovou neochotou Turecka podporiť režim globálnych sankcií EÚ v oblasti ľudských práv;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 568
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***zastáva názor, že to v praxi znamená, že Turecko sa prestalo usilovať o členstvo v EÚ; vyzýva EÚ, aby v tejto veci prijala rozhodnutie a ukončila štatút Turecka ako kandidátskej krajiny;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 569
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad ***nízkym zosúladením*** Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad ***historicky nízkou úrovňou zosúladenia*** Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***pripomína,***

	že každá krajina, ktorá chce spolupracovať s EÚ musí byť plne a pevne zosúladená so SZBP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 570
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025; ***vyzýva Turecko, aby podniklo významné kroky na zosúladenie so SZBP EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 571
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. ***vyjadruje poľutovanie nad nízkym zosúladením*** Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;	24. ***berie na vedomie nízke zosúladenie*** Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ (SZBP), ktoré sa znížilo zo 6 % v roku 2024 na rekordne nízku úroveň 4 % v roku 2025;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 572

Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. v súvislosti s ruskou agresívnou vojnou proti Ukrajine uznáva úsilie Turecka o sprostredkovanie a potenciálnu úlohu mediátora, na čo poukazuje zorganizovanie niekoľkých priamych rozhovorov medzi oboma stranami v Istanbule; uznáva, že Turecko tradične zastáva pozíciu nepodporujúcu sankcie prijaté mimo rámca OSN; naďalej však vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko sa nepripája k reštriktívnym opatreniam EÚ voči Rusku, ale víta opatrenia, ktoré prijalo s cieľom zabrániť obchádzaniu sankcií cez turecké územie, ako napríklad zabrániť spätnému vývozu spoločných položiek s vysokou prioritou, čo prinieslo určité výsledky; naliehavo vyzýva turecké orgány, aby zvýšili svoje úsilie pri odhaľovaní a predchádzaní obchádzaniu reštriktívnych opatrení, najmä pokiaľ ide o položky vyspelých technológií, ktoré Rusko používa na vojenské účely, aby zabránili „falošnému tranzitu“ týchto položiek do Ruska cez strednú Áziu, aby rozšírili tieto opatrenia na ďalší hospodársky kritický tovar a aby riešili riziká spojené s ruskou „tieňovou flotilou“ z hľadiska námornej a environmentálnej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 573
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

24a. vyjadruje vážne znepokojenie nad opakovanými kontaktmi medzi vysokými tureckými predstaviteľmi a zástupcami Hamasu, organizácie, ktorú Európska únia označila za teroristickú organizáciu; pripomína, že v Turecku údajne hostili niekoľko politických predstaviteľov Hamasu a uskutočnili sa stretnutia s vysokopostavenými tureckými orgánmi; zdôrazňuje, že takáto angažovanosť môže podkopať medzinárodné úsilie o boj proti terorizmu a vyvoláva vážne otázky týkajúce sa zosúladenia Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ; vyzýva Turecko, aby neposkytovalo politickú legitimitu, logistickú podporu alebo bezpečné útočisko členom organizácií, ktoré Európska únia zaradila na zoznam teroristických;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 574
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Malika Sorel

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyjadruje znepokojenie nad prítomnosťou Turecka v Afrike, a to aj v oblasti vojenstva a strategickej infraštruktúry; vyjadruje obavy, že táto angažovanosť je v rozpore s cieľmi EÚ, najmä pokiaľ ide o vykonávanie rámcov OSN, námornú bezpečnosť a úsilie o regionálnu stabilizáciu; konštatuje, že pozorovatelia často opisujú takéto politiky ako prejav neokoloniálneho prístupu, čo vyvoláva obavy z dlhodobej dynamiky závislosti; vyzýva na prijatie opatrení zameraných na väčšiu transparentnosť a zosúladenie s medzinárodným právom a mnohostrannými záväzkami s cieľom

predísť konfliktom so strategickými záujmami EÚ v Afrike;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 575
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. odmieta použitie článku 122 ZFEÚ ako právneho základu pre iniciatívu SAFE a zdôrazňuje, že toto ustanovenie, ktoré je určené na výnimočnú finančnú pomoc v prípade vážnych ťažkostí, nie je vhodné pre spoločný nástroj v oblasti bezpečnosti a obrany; zdôrazňuje, že účasť tretích krajín, s ktorými Únia uzavrela partnerstvo v oblasti bezpečnosti a obrany v rámci SAFE, musí byť založená na jednomyseľnosti členských štátov a podmienená prísnym splnením podmienok, ktoré chránia bezpečnostné a obranné záujmy všetkých členských štátov bez rozdielu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 576
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva Turecko, aby rešpektovalo rozhodnutie Európskeho súdu pre ľudské

práva z 24. januára 2008, v ktorom bolo Turecko uznané za vinné z porušenia článku 2 Európskeho dohovoru o ľudských právach, pretože nenašlo a nestíhalo zodpovedné osoby v prípade vrážd Tassosa Isaaka a Solomosa Solomoua, ku ktorým došlo na Cypre v roku 1996; vyzýva turecké orgány, aby vykonali medzinárodné zatykače na osoby podozrivé z vrážd a odovzdali ich Cyperskej republike;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 577
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
-	***24a. pripomína svoju pozíciu vyjadrenú v predchádzajúcich uzneseniach o zavedení iniciatívy v Rade pre všetky členské štáty EÚ s cieľom zastaviť udeľovanie licencií na vývoz zbraní do Turecka v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 578
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že Turecko neobmedzilo činnosť ruských štátom kontrolovaných médií v súvislosti s ruskou agresívnou vojnou proti Ukrajine; konštatuje rozšírenú prítomnosť

proruských naratívov a dezinformácií spojených s Ruskom v tureckom informačnom priestore, najmä pokiaľ ide o Ukrajinu, NATO a energetickú bezpečnosť; vyzýva Turecko, aby sa prispôsobilo reštriktívnym opatreniam EÚ a posilnilo úsilie zamerané na boj proti zahraničnej manipulácii s informáciami a dezinformáciám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 579
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva Turecko, aby zvýšilo zosúladenie s pozíciami EÚ v oblasti SZBP a zintenzívnilo štruktúrovanú spoluprácu s EÚ s cieľom predchádzať obchádzaniu reštriktívnych opatrení EÚ a odhaľovať ho, a to aj pokiaľ ide o položky vyspelých technológií používané na vojenské účely a činnosti spojené s ruskou „tieňovou flotilou“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 580
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. zdôrazňuje, že politická angažovanosť na vysokej úrovni vo vzťahu k Hamasu je nezlučiteľná s politikou EÚ v oblasti boja proti terorizmu; vyzýva Komisiu, aby sa

zaoberala tureckou podporou Hamasu, ako aj organizácií pridružených k Moslimskému bratstvu v Európe, ktoré sa snažia podkopať európsku sociálnu súdržnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 581
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva Veľké národné zhromaždenie Turecka, aby zrušilo rezolúciu z roku 1995, v ktorej sa Grécku hrozí casus belli, a pripomína, že hrozba silou alebo použitie sily sú zakázané podľa 2 ods. 4 Charty OSN zakázané;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 582
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. zastáva názor, že historická zodpovednosť a otvorený dialóg o zločinoch spáchaných v minulosti sú kľúčovými požiadavkami na zmierenie, regionálnu stabilitu a skutočné susedské vzťahy;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 583

Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. so znepokojením konštatuje, že prostredníctvom plynovodov TurkStream a Blue Stream je Turecko hlavným odberateľom zemného plynu z Ruska, ako aj hlavným zdrojom ropy a ropných produktov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 584
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pretrvávajúcou vojenskou prítomnosťou a podporou ozbrojených milícií v Sýrii zo strany Turecka; naliehavo vyzýva Turecko, aby rešpektovalo zvrchovanosť a územnú celistvosť Sýrie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 585
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. odsudzuje pokračujúce porušovanie a provokácie zo strany

tureckých okupačných síl v nárazníkovej zóne OSN na Cypre vrátane nedávnych incidentov, ktoré boli hlásené 8. novembra 2025, 30. decembra 2025 a 5. januára 2026 v oblastiach Deneia, Mammari a Avlona, kde turecký vojaci konfrontovali a zastrašovali poľnohospodárov z komunity gréckych Cyperčanov, ktorí obrábali svoju pôdu; so znepokojením berie na vedomie správy, že turecký osadníci obrábajú v nárazníkovej zóne pod ochranou tureckej armády pôdu patriacu vlastníkom z radov gréckych Cyperčanov; vyzýva Turecko, aby rešpektovalo štatút nárazníkovej zóny a mandát mierových síl OSN na Cypre (UNFICYP); naliehavo vyzýva Turecko a vedenie tureckých Cyperčanov, aby odvolali všetky jednostranné akcie a porušenia v nárazníkovej zóne a v jej blízkosti a aby sa zdržali akéhokoľvek zasahovania do legálneho prístupu civilistov k pôde v nárazníkovej zóne a jej obrábania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 586
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. víta dlhodobý postoj Turecka v prospech riešenia izraelsko-palestínskeho konfliktu v podobe dvoch štátov, ktorý je v súlade s postojom EÚ, a jeho aktívnu účasť v „globálnej koalícii“ na jeho realizácii; víta príspevok Turecka k sprostredkovateľskému úsiliu pri prímerí v Gaze a v súvislosti s mierovým samitom o Gaze v októbri 2025 v Šarm aš-Šajchu; zároveň vyjadruje hlboké poľutovanie nad aktívnou podporou teroristickej skupiny Hamas, ktorá je na zozname EÚ, zo strany tureckých orgánov; berie na

vedomie, že Turecko sa pridalo k takzvanej „Rade mieru", ktorú inicioval prezident USA D. Trump a ktorú EÚ neschválila; vyzýva Turecko, aby zostalo pevne zakotvené v multilaterálnom systéme, ktorého jadrom je Organizácia Spojených národov, ako základnom rámci na dosiahnutie komplexného, spravodlivého a trvalého riešenia izraelsko-palestínskeho konfliktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 587
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili požiadavky na transparentnosť, pokiaľ ide o financovanie náboženských inštitúcií v členských štátoch zo strany zahraničia; naliehavo požaduje zvýšenú kontrolu vládneho vplyvu tretích krajín, a to aj prostredníctvom náboženských sietí, konzulárnych štruktúr alebo organizácií prepojených so štátom, a zdôrazňuje, že všetky takéto činnosti musia rešpektovať zvrchovanosť členských štátov, integračné politiky a verejný poriadok a nesmú sa usilovať o narušenie sociálnej súdržnosti v členskom štáte;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 588
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyzýva tureckú vládu, aby bezodkladne podpísala a ratifikovala Dohovor OSN o morskom práve (UNCLOS), ktorý podpísala a ratifikovala EÚ a jej členské štáty; vyzýva Turecko, aby rešpektovalo medzinárodné právo a zvrchované práva Cyperskej republiky a Grécka v ich výlučnej hospodárskej zóne; odsudzuje narušovanie vzdušného priestoru a teritoriálnych vôd členských štátov EÚ v Egejskom mori;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 589
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. zdôrazňuje, že všetky presuny alebo prepustenia dospelých bojovníkov Dá'iš a podozrivých osôb do tretích krajín vrátane Turecka musia naďalej podliehať účinným dohodám o väzbe, monitorovaní a výmene informácií, a to aj pri akýchkoľvek cezhraničných presunoch, aby sa zabránilo úniku alebo nemonitorovanému pohybu, a že zodpovednosť sa musí zabezpečiť uchovávaním dôkazov a trestným stíhaním v súlade s medzinárodnými normami a zárukami spravodlivého procesu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 590
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24 b. podporuje úsilie o normalizáciu vzťahov medzi Tureckom a Arménskom; opakuje, že uznanie arménskej genocídy ako skutočné gesto zmierenia môže toto úsilie ešte viac posilniť; vyzýva Turecko, aby plne rešpektovalo svoje záväzky chrániť arménske kultúrne dedičstvo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 591
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Ivaylo Valchev, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Galato Alexandraki, Guillaume Peltier, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyjadruje vážne znepokojenie nad pokračujúcou politickou angažovanosťou Turecka v sieťach a organizáciách spojených s Moslimským bratstvom, ktoré viaceré členské štáty EÚ považujú za zdroj ideologickej podpory radikálneho islamu a terorizmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 592
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. opätovne vyjadruje poľutovanie

nad tým, že Turecko zintenzívnilo väzby s Ruskom v oblasti energetiky, najmä v odvetví jadrovej energie a pri výstavbe jadrovej elektrárne Akkuyu, ktorú bude stavať, prevádzkovať a vlastniť ruská štátna korporácia pre atómovú energiu Rosatom; opakuje svoju výzvu tureckej vláde, aby zastavila svoje plány pre jadrovú elektráreň Akkuyu, ktorá sa nachádza v regióne náchylnom na silné zemetrasenia, čo predstavuje veľkú hrozbu nielen pre Turecko, ale aj pre stredomorský región;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 593
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. opätovne vyzýva Turecko, aby uznalo genocídu kresťanov (Arménov, Grékov a Asýrčanov); pripomína, že Európsky parlament uznal genocídu Arménov už v roku 1987;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 594
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. varuje pred spoluprácou Turecka s regionálnymi aktérmi spájanými s extrémistickou agendou a upozorňuje, že takéto väzby by mohli skomplikovať vzťahy medzi EÚ a Tureckom a ovplyvniť

regionálnu stabilitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 595
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. poukazuje na to, že otvorená podpora Turecka Hamasu a odmietnutie označiť ho za teroristickú organizáciu nie sú v súlade so zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 596
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. berie na vedomie zvýšený vplyv Turecka na vývoj v Sýrii po páde Asadovho režimu, pričom sa Turecko intenzívne angažuje v súčasných sýrskych dočasných orgánoch vrátane poskytovania vojenského výcviku a poradenskej podpory; je naďalej znepokojený pretrvávajúcou prítomnosťou tureckých síl v krajine a zapojením Tureckom podporovaných ozbrojených skupín do posledných prípadov násilia na severe a severovýchode Sýrie; vyzýva Turecko, aby riešilo svoje bezpečnostné problémy v plnom súlade s medzinárodným právom a zabezpečilo, aby všetci Sýrčania vrátane Kurdov mohli využívať bezpečnosť a

základné práva, a aby sa zdržalo akéhokoľvek zasahovania do vnútorných procesov v Sýrii; odsudzuje útoky na civilné obyvateľstvo počas poslednej epizódy násilia medzi sýrskou armádou a SDF pod kurdským vedením, ktoré viedli k početným úmrtiam a vysídleniu veľkého počtu civilistov, ako aj nedostatočný prístup k humanitárnej pomoci; vyjadruje nádej, že posledná dohoda medzi sýrskou dočasnou vládou a SDF, v ktorej sa predpokladá postupná integrácia kurdských síl a inštitúcií do štátu a historické uznanie kurdských kultúrnych, jazykových a občianskych práv, umožní stabilitu severovýchodného regiónu Sýrie, ktorá je kľúčová pre úspech inkluzívnej politickej transformácie v krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 597
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. opätovne vyzýva tureckú vládu, aby zastavila plány na prevádzku jadrovej elektrárne Akkuyu, ktorá sa nachádza v regióne náchylnom na silné zemetrasenia, ako to zdôrazňujú nedávne ničivé skúsenosti, a preto predstavuje veľkú hrozbu nielen pre Turecko, ale aj pre celý región Stredozemia; žiada preto tureckú vládu, aby sa pripojila k Dohovoru z Espoo, ktorý zaväzuje zmluvné strany, aby sa navzájom informovali a radili o zvažovaných veľkých projektoch, ktoré by mohli mať podstatný nepriaznivý cezhraničný vplyv na životné prostredie; na tento účel žiada tureckú vládu, aby do procesu akéhokoľvek ďalšieho vývoja

projektu Akkuyu prizvala vlády susedných krajín alebo o ňom s nimi aspoň konzultovala;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 598
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. berie na vedomie zvýšený vplyv Turecka na vývoj v Sýrii v kontexte transformácie po páde Asada; konštatuje, že pokračujúca vojenská prítomnosť Turecka v severnej Sýrii prináša riziká ďalšej regionálnej destabilizácie, zvýšeného napätia a spochybnenia úsilia o udržateľné politické riešenie, ako aj efektívnosti pokračujúceho boja proti Dá'iš; pripomína význam plného rešpektovania územnej celistvosti a zvrchovanosti Sýrie; berie na vedomie významné investície potrebné na obnovu sýrskeho hospodárstva a uznáva záujem Turecka prispieť k tomuto úsiliu; vyjadruje podporu úzkej a konštruktívnej spolupráci medzi EÚ a Tureckom v tejto oblasti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 599
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nora Junco García, Diego Solier, Ivaylo Valchev

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

24c. je hlboko znepokojený úzkymi diplomatickými, hospodárskymi a energetickými vzťahmi Turecka s Iránskou islamskou republikou vrátane pravidelných kontaktov na vysokej úrovni, trvalých obchodných vzťahov a pokračujúceho dovozu iránskeho plynu; zdôrazňuje, že to vyvoláva vážne obavy, pokiaľ ide o súlad Turecka so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ a s medzinárodným úsilím zameraným na riešenie destabilizujúcich regionálnych aktivít Iránu vrátane jeho jadrového programu, programu balistických rakiet a programu bezpilotných lietadiel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 600
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. pripomína, že postavenie a práva moslimskej menšiny v Západnej Trácii sa riadia Lausannskou zmluvou z roku 1923; zdôrazňuje, že ochrana menšín v členských štátoch EÚ je zabezpečená právom EÚ a medzinárodným právom v oblasti ľudských práv; vyzýva Turecko, aby sa zdržalo akýchkoľvek vyhlásení alebo krokov, ktoré by sa mohli interpretovať ako zasahovanie do vnútorných záležitostí členských štátov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 601
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. odsudzuje neprijateľné podmienky a obmedzenia, ktoré postihujú študentov a učiteľov z enklávy gréckych Cyperčanov v škole v Rizokarpaso v okupovaných oblastiach Cyperskej republiky, vrátane prekážok riadneho fungovania a údržby školy od roku 2021; zdôrazňuje, že takéto postupy narúšajú základné právo na vzdelanie a ľudskú dôstojnosť občanov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 602
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. vyjadruje znepokojenie nad údajnými snahami tureckých orgánov vrátane prezidenta Erdoğana podporovať politickú mobilizáciu tureckých občanov a dvojitých štátnych príslušníkov s pobytom v členských štátoch EÚ počas tureckých volieb a referend; zdôrazňuje, že takéto činnosti musia plne rešpektovať zvrchovanosť, demokratický poriadok a právny rámec dotknutých členských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 603
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa Turecko nepripojilo k reakcii EÚ na zásahy proti demonštrantom v Iráne vrátane reštriktívnych opatrení týkajúcich sa Zboru islamských revolučných gárd (IRGC); vyzýva Turecko, aby sa postupne prispôsobilo pozíciám spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky EÚ a sankčnému režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 604
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. nabáda Turecko, aby podporovalo mierový proces medzi Arménskom a Azerbajdžanom a aby sa zapojilo do normalizácie svojich vzťahov s Arménskom, počnúc otvorením hraníc; je presvedčený, že mier a normalizácia v regióne sú prospešné pre Turecko a Európu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 605
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. vyzýva Turecko, aby normalizovalo svoje vzťahy s Arménskom a využilo svoj vplyv na vyvíjanie tlaku na Azerbajdžan,

aby urobil to isté;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 606
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. opätovne potvrdzuje svoju podporu normalizácii vzťahov medzi Arménskom a Tureckom v záujme zmierenia, dobrých susedských vzťahov, regionálnej stability a bezpečnosti a sociálno-hospodárskeho rozvoja a víta doteraz dosiahnutý pokrok vrátane zjednodušenia niektorých vízových postupov, príprav na nadchádzajúce otvorenie hraníc pre štátnych príslušníkov tretích krajín a držiteľov diplomatických pasov a obnovenie priamych letov spoločnosti Turkish Airlines; vyzýva Turecko, aby v tomto procese pevne napredovalo na základe vlastných zásluh bez toho, aby záviselo od svojich vzťahov s treťou krajinou; podporuje úsilie Komisie o predloženie programu EÚ pre medziregionálne prepojenie, ktorý zahŕňa Turecko, Arménsko a Azerbajdžan, vrátane projektov, ako je železničná trať Kars – Tbilisi – Baku, s veľkým potenciálom prispieť k regionálnej stabilite a hospodárskemu a sociálnemu rozvoju;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 607
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia

Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. odsudzuje zločiny a závažné a systematické porušovanie medzinárodného humanitárneho práva a ľudských práv, ktorých sa dopustili ozbrojené sily Turecka počas nezákonnej invázie v roku 1974 a po nej a počas pokračujúcej okupácie Cyperskej republiky, vrátane rozsiahlych prípadov sexuálneho násilia páchaného na cyperských ženách a dievčatách; zdôrazňuje, že tieto zločiny mali dlhodobé sociálne, psychologické a hospodárske dôsledky a predstavujú vážne narušenie ľudskej dôstojnosti a rodovej rovnosti; berie na vedomie aj zistenia správy oficiálnej misie Európskeho parlamentu a výboru FEMM na Cypre z 26. – 28. mája 2025 týkajúce sa vplyvu traumy z konfliktu a po konflikte na komunity a najmä na ženy a dievčatá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 608
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. vyjadruje znepokojenie nad tým, že hoci Turecko v dôsledku vonkajšieho tlaku prijalo obmedzené a selektívne opatrenia, aby zabránilo obchádzaniu sankcií, neprispôsobilo sa reštriktívnym opatreniam, ktoré EÚ uvalila na Rusko, a naďalej je pre Rusko významným zdrojom obchodu;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 609
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. vyjadruje znepokojenie nad tým, že pokračujúca politická a vojenská podpora Azerbajdžanu zo strany Turecka, a to aj počas konfliktov v Náhornom Karabachu a po nich a následnom vysídlení arménskeho obyvateľstva v regióne, prispela k napätiu v Zakaukazsku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 610
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. konštatuje, že Turecko naďalej zohráva významnú úlohu tým, že prijíma veľký počet utečencov a poskytuje vojenskú podporu v regiónoch, v ktorých má EÚ obmedzenú operačnú prítomnosť; uznáva strategický význam tohto zapojenia pre regionálnu stabilitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 611
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. zdôrazňuje, že akékoľvek

prehĺbenie vzťahov medzi EÚ a Tureckom musí byť naďalej podmienené dodržiavaním medzinárodného práva, demokratických noriem, zásad právneho štátu, základných práv a zvrchovanosti členských štátov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 612
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. víta kroky podniknuté na normalizáciu vzťahov medzi Arménskom a Tureckom s cieľom posilniť regionálnu stabilitu a bezpečnosť a víta doteraz dosiahnutý pokrok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 613
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. vyzýva všetky členské štáty EÚ, aby vzhľadom na militarizovanú zahraničnú politiku Turecka zastavili všetok vývoz zbraní do Turecka;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 614
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 24 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24e. odsudzuje neprijateľné podmienky a obmedzenia, ktoré postihujú študentov a učiteľov z enklávy gréckych Cyperčanov v škole v Rizokarpaso v okupovaných oblastiach Cyperskej republiky, vrátane prekážok riadneho fungovania a údržby školy od roku 2021; zdôrazňuje, že takéto postupy narúšajú základné právo na vzdelanie a ľudskú dôstojnosť občanov EÚ; berie na vedomie vypočutie ministra školstva Cyperskej republiky, ktoré sa uskutočnilo vo výbore CULT Európskeho parlamentu o situácii týkajúcej sa škôl používajúcich grécky jazyk pre žiakov z enklávy v Rizokarpase, ktoré okupuje Turecko, vo februári 2024;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 615
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 24 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24e. so znepokojením berie na vedomie snahu Turecka o alternatívne partnerské rámce vrátane Šanghajskej organizácie pre spoluprácu (SCO), jeho označenie za „partnerskú krajinu“ bloku BRICS a jeho deklarovaný zámer usilovať sa o plné členstvo; zdôrazňuje, že takáto angažovanosť odrážajúca neliberálny model globálneho a regionálneho riadenia by mohla skomplikovať úsilie o komplexnejšie partnerstvo medzi EÚ a Tureckom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 616
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 24 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24e. vyzýva Turecko, aby plne rešpektovalo práva a bezpečnosť arménskeho ľudu, chránilo arménske kultúrne a náboženské dedičstvo a podniklo zmysluplné kroky na dosiahnutie historického zmierenia vrátane uznania genocídy Arménov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 617
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 24 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24e. berie na vedomie, že Turecko sa naďalej aktívne zúčastňuje na misiách a operáciách krízového riadenia EÚ a významne k nim prispieva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 618
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

24f. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pretrvávajúcimi prejavmi protiarménskej rétoriky a armenofóbie v politickom diskurze, mediálnych naratívoch a verejných vyhláseniach v Turecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 619
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24g. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko hostilo a podporovalo osoby a mediálne platformy spojené s Moslimským bratstvom po tom, ako bola táto organizácia v roku 2013 v Egypte označená za teroristickú organizáciu a na jej činnosť boli uvalené obmedzenia vo viacerých krajinách regiónu; zdôrazňuje, že takáto podpora predstavuje riziko, že sa uľahčí nadnárodný vplyv islamistických hnutí a môže mať dôsledky na bezpečnosť a sociálnu súdržnosť v niektorých častiach Blízkeho východu a Európy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 620
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Nora Junco García, Diego Solier, Ivaylo Valchev, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 24 h (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24h. vyjadruje vážne znepokojenie nad tým, že medzi materiálom zabaveným členom teroristických organizácií, ako sú Hamas a Hizballáh, sa našli zbrane a

vojenské vybavenie tureckého pôvodu; zdôrazňuje, že takéto zistenia vyvolávajú vážne obavy týkajúce sa zneužívania obranného vybavenia a účinnosti kontrol vývozu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 621
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 i (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24i. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko neodsúdilo útok na Izrael, ktorý 7. októbra uskutočnil Hamas; pripomína, že Turecko naďalej podporuje Hamas, ktorý EÚ označila za teroristickú organizáciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 622
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 24 j (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24j. dôrazne odsudzuje pokračujúce nezákonné činnosti Turecka v letovej informačnej oblasti (FIR) a výlučnej hospodárskej zóne Cyperskej republiky a vyzýva Turecko, aby plne rešpektovalo zvrchované práva Cypru v súlade s medzinárodným právom a Dohovorom OSN o morskom práve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 623
Yannis Maniatis

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu ***závažných porušení kodanských kritérií zo strany Turecka vrátane*** nedostatočných demokratických reforiem ***a nerešpektovania dobrých susedských vzťahov a medzinárodného práva***, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu ***za prísnych podmienok***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 624
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu; ***v tejto súvislosti pripomína, že Turecko nesie kľúčovú zodpovednosť za podporu stability na regionálnej aj globálnej úrovni, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické otrasy; vyzýva Turecko, aby nezneužívalo svoje***

členstvo v NATO na blokovanie spolupráce medzi EÚ a NATO;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 625
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu; ***opätovne potvrdzuje, že EÚ je naďalej odhodlaná usilovať sa o čo najlepšie vzťahy s Tureckom založené na dialógu, rešpekte a vzájomnej dôvere, v súlade s medzinárodným právom a dobrými susedskými vzťahmi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 626
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. ***opakuje svoje pevné presvedčenie***, že ***presahujúc*** prístupový proces***, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických*** reforiem, ***je Turecko krajinou strategického významu;*** zdôrazňuje ***význam udržiavania***	25. ***konštatuje***, že prístupový proces ***nemôže za súčasných okolností pokračovať z dôvodu pretrvávajúceho zaostávania Turecka v oblasti demokracie, právneho štátu a základných práv a slobôd a nezákonnej okupácie časti***

konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach ***spoločného strategického záujmu***;	***Cyperskej republiky; vyjadruje poľutovanie nad pretrvávajúcim nedostatkom zmysluplných*** reforiem ***zo strany tureckých orgánov a*** zdôrazňuje***, že akákoľvek ďalšia spolupráca s Tureckom musí byť podmienená hmatateľným zlepšením*** v ***týchto*** oblastiach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 627
Sebastian Tynkkynen, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou ***strategického*** významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a ***prehlbovania*** spolupráce v oblastiach spoločného ***strategického*** záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu ***agresie voči jeho susedom, ktorí sú členskými štátmi EÚ, nerešpektovania medzinárodného práva a*** nedostatočných demokratických ***vnútorných*** reforiem, je Turecko krajinou ***geografického*** významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a spolupráce ***založenej na zásadách*** v oblastiach spoločného záujmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 628
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu

nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; ***zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;***	nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 629
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu ***závažného porušovania kodanských kritérií zo strany Turecka vrátane*** nedostatočných demokratických reforiem***, dodržiavania zásad právneho štátu, uznania a normalizácie vzťahov so všetkými členskými štátmi EÚ a dodržiavania medzinárodného práva***, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu ***na základe prísnych podmienok, a to aj vo vzťahu k Cypru, a to postupným, primeraným a zvratným spôsobom a v súlade so závermi Európskej Rady z apríla 2024***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 630
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že ***presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je*** Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že Turecko ***je*** krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 631
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že ***presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je*** Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že Turecko ***je*** krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 632
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode, ***a že***

nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

požiadavky na pristúpenie k EÚ nie sú splnené z dôvodu ***značného úpadku demokracie,*** je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 633
Arkadiusz Mularczyk

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode ***z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem***, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode, je Turecko krajinou strategického významu; zdôrazňuje význam udržiavania konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 634
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko ***krajinou strategického významu***; zdôrazňuje význam udržiavania	25. opakuje svoje pevné presvedčenie, že presahujúc prístupový proces, ktorý je v súčasnosti na mŕtvom bode z dôvodu nedostatočných demokratických reforiem, je Turecko ***strategickým partnerom***; zdôrazňuje význam udržiavania

konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

konštruktívneho dialógu a prehlbovania spolupráce v oblastiach spoločného strategického záujmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 635
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. v tejto súvislosti víta posilnenie vzťahov medzi EÚ a Tureckom nad rámec prístupového procesu v oblastiach spoločného záujmu v súlade s odporúčaniami spoločného oznámenia o vzťahoch medzi EÚ a Tureckom z 23. novembra 2023, a to postupným, primeraným a zvratným spôsobom; ďalej víta nedávne dialógy na vysokej úrovni o obchode a hospodárstve, migrácii a bezpečnosti, klíme a vede, výskume, technológiách a inováciách; opätovne vyzýva na obnovenie všetkých príslušných dialógov na vysokej úrovni a na vytvorenie štruktúrovaných dialógov na vysokej úrovni o sektorovej spolupráci, ak to bude potrebné na riešenie ďalších spoločných výziev;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 636
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. upozorňuje na obvinenia, ktoré sa všeobecne označujú ako „Turkeygate“ a

ktoré sa týkajú možných pokusov aktérov napojených na turecké orgány o neoprávnený vplyv v európskych politických inštitúciách; vyzýva na dôkladné, transparentné a nezávislé vyšetrovanie týchto obvinení vrátane možných sietí ovplyvňovania Európskeho parlamentu a iných inštitúcií EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 637
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. odsudzuje činnosti Turecka v minulosti, ktoré podkopávali európsku sociálnu súdržnosť, bezpečnosť a demokratické procesy vrátane zasahovania do vnútorných záležitostí členských štátov prostredníctvom komunít v diaspóre; odsudzuje útoky na tureckých štátnych príslušníkov v zahraničí prostredníctvom prenasledovania, nútených návratov a intenzívneho sledovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 638
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. vyjadruje znepokojenie nad vzostupom nacionalistických prúdov v

tureckom politickom živote, ktoré podnecujú rastúci diskurz nedôvery voči Európe a pravdepodobne zvýšia napätie vo vzťahoch medzi Úniou a Tureckom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 639
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 25 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25b. vyzýva Komisiu a Radu, aby vzhľadom na dôveryhodné dôkazy o násilných aktivitách a nadnárodných zastrašovacích kampaniach posúdili možnosť zaradenia organizácie známej ako „Siví vlci“ (Bozkurtlar), ktorá je napojená na turecké extrémistické hnutie, na zoznam teroristických organizácií EÚ; vyjadruje znepokojenie nad činnosťami tejto siete v niekoľkých členských štátoch EÚ a ich prepojením na extrémistické násilie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 640
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 641
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ***pri rešpektovaní zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ zakotvených v práve EÚ a medzinárodnom práve vrátane dohovoru UNCLOS***ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne; ***s poľutovaním však konštatuje, že Turecko naďalej bráni pokroku v dôležitých projektoch prepojenosti EÚ, ako je napríklad prepojenie Great Sea Interconnector, ktoré bolo označené za projekt spoločného záujmu EÚ; pripomína tiež, že úpadok demokracie a nesúlad so SZBP neprispievajú k významnému pokroku v tejto oblasti; opätovne potvrdzuje, že EÚ je odhodlaná usilovať sa o čo najlepšie vzťahy s Tureckom založené na dialógu, rešpekte a vzájomnej dôvere, v súlade s medzinárodným právom a dobrými susedskými vzťahmi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 642
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ***pri rešpektovaní zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ zakotvených v práve EÚ a medzinárodnom práve vrátane dohovoru UNCLOS***ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne; ***pripomína, že Turecko naďalej bráni pokroku v dôležitých projektoch prepojenosti EÚ, ako je napríklad prepojenie Great Sea Interconnector, ktoré bolo označené za projekt spoločného záujmu EÚ; dôrazne odsudzuje plány tureckých orgánov na zriadenie dvojsmerného elektrického prepojenia medzi Tureckom a separatistickým subjektom na okupovanom Cypre a dokonca na požiadanie o európske finančné prostriedky na jeho realizáciu;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 643
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne; ***vyzýva Komisiu, aby po úspešných skúsenostiach s inými kandidátskymi krajinami prijala potrebné opatrenia na čo najskoršie rozšírenie programu roamingu za vnútroštátne ceny***

aj na Turecko; vyzýva Komisiu, aby zvážila prácu na rozšírení jednotnej oblasti platieb v eurách (SEPA) a ďalších príslušných programov s cieľom posilniť medziľudské kontakty; víta dobrý pokrok v sledovanom období v oblasti spolupráce vo vede a výskume, najmä v súvislosti s účasťou v programe Horizont Európa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 644
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne; ***zdôrazňuje strategický význam urýchleného dokončenia kľúčových projektov v oblasti infraštruktúry, ktoré zlepšujú prepojenie medzi EÚ a Tureckom v súlade s rozšírenými transeurópskymi sieťami; naliehavo žiada o včasné vybudovanie čiernomorského diaľničného okruhu a železničných spojení; víta pripravenosť Turecka investovať do výstavby čiernomorskej diaľnice spájajúcej Turecko, Bulharsko a Rumunsko;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 645
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ***pri rešpektovaní zvrchovanosti a zvrchovaných práv členských štátov EÚ, ako sú zakotvené v práve EÚ a medzinárodnom práve vrátane UNCLOS,*** ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 646
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje ***prehĺbenie*** programu prepojenosti s Tureckom v oblasti ***energetiky,*** dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad ***dobrej pragmatickej a*** vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne;	26. podporuje ***ďalší rozvoj*** programu prepojenosti s Tureckom v oblasti dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad vzájomne prospešnej spolupráce ***založenej na zásadách*** s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne; ***vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Turecko využíva vojenskú agresiu a hrozby, aby zabránilo projektom spoločného záujmu EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 647
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. podporuje prehĺbenie programu prepojenosti ***s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce*** s ***potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne***;	26. podporuje prehĺbenie programu ***regionálnej*** prepojenosti***, ak to bude potrebné,*** s ***podmienečným zapojením Turecka***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 648
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. ***podporuje prehĺbenie programu prepojenosti*** s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov ***ako príklad dobrej pragmatickej a vzájomne prospešnej spolupráce s potenciálom podporiť mier a stabilitu v regióne***;	26. ***vyjadruje výhrady k spolupráci*** s Tureckom v oblasti energetiky, dopravy, digitálnych a medziľudských kontaktov;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 649
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rozširujúcou sa vojenskou, hospodárskou a bezpečnostnou prítomnosťou Turecka v Somálsku vrátane zriadenia jeho najväčšej zahraničnej vojenskej základne v Mogadiše, rozsiahleho výcviku a

financovania somálskych bezpečnostných síl a nedávnych dohôd, ktoré Turecku udeľujú významnú úlohu v námornej bezpečnosti a prieskume uhľovodíkov pozdĺž somálskeho pobrežia; zdôrazňuje, že takéto dohody poskytujú Turecku dlhodobý strategický vplyv na kľúčové bezpečnostné a hospodárske odvetvia nestabilného štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 650
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. s poľutovaním konštatuje, že Turecko naďalej bráni pokroku v dôležitých projektoch prepojenia EÚ, ako je napríklad prepojenie Great Sea Interconnector, ktoré bolo označené za projekt spoločného záujmu EÚ; pripomína tiež, že úpadok demokracie a nesúlad so SZBP neprispievajú k významnému pokroku v tejto oblasti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 651
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. podporuje účasť Turecka v mechanizme EÚ v oblasti civilnej ochrany a vyzýva na prehĺbenie spolupráce medzi EÚ a Tureckom v oblasti civilnej ochrany a odolnej infraštruktúry s dôrazom na

potrebu posilniť decentralizované kapacity samospráv, účasť občianskej spoločnosti, lepšiu koordináciu a komunikáciu s verejnosťou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 652
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. odsudzuje nezákonnú vojenskú inváziu Turecka v roku 1974 a odvtedy pretrvávajúcu nezákonnú okupáciu viac ako 36 % územia Cyperskej republiky; vyzýva Turecko, aby stiahlo svoje vojská z Cypru a zdržalo sa jednostranných krokov ohrozujúcich zvrchovanosť Cypru alebo meniacich demografickú rovnováhu ostrova;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 653
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. berie na vedomie zvýšenie investícií Turecka do rozvoja stredného koridoru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 654

Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. so znepokojením berie na vedomie rozširujúcu sa politickú, hospodársku a vojenskú prítomnosť Turecka v niektorých častiach Afriky vrátane Somálska a regiónu Sahel; zdôrazňuje, že táto rastúca angažovanosť sa čoraz viac prelína so strategickými záujmami členských štátov EÚ, najmä Francúzska, a hrozí, že prispeje ku geopolitickej súťaži a nestabilite v regiónoch, v ktorých majú európski partneri dlhodobé bezpečnostné a rozvojové záväzky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 655
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. odsudzuje snahy Turecka o posilnenie štatútu separatistického subjektu na okupovanom Cypre a vyzýva všetky štáty, aby rešpektovali zvrchovanosť a územnú celistvosť Cyperskej republiky a neuznávali tento nezákonný subjekt ani mu nepomáhali;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 656
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia

Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. opätovne potvrdzuje, že EÚ je odhodlaná pestovať čo najlepšie vzťahy s Tureckom na základe dialógu, rešpektu a vzájomnej dôvery v súlade s medzinárodným právom a dobrými susedskými vzťahmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 657
Malik Azmani, Dan Barna, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. zdôrazňuje potrebu posilniť partnerstvo medzi EÚ a Tureckom prioritizáciou modernizácie a posilnenia súčasnej dohody o pridružení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 658
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného	***vypúšťa sa***

práva a dobrých susedských vzťahov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 659
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 660
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie***; uvedomuje si význam, ktorý veľké odvetvia hospodárstva EÚ a Turecka pripisujú aktualizácii tohto nástroja, ktorý je v platnosti už viac ako 30 rokov; je pripravený podporiť modernizovanú colnú úniu so širšou, vzájomne prospešnou pôsobnosťou, ktorá by mohla zahŕňať širokú škálu oblastí spoločného záujmu vrátane digitálnej a***

zelenej transformácie, verejného obstarávania, záväzkov v oblasti udržateľného rozvoja a prispieť k hospodárskej bezpečnosti EÚ a Turecka; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov ***vrátane úplného vykonávania dodatkového protokolu o rozšírení Ankarskej dohody na všetky členské štáty bez výnimky a nediskriminačným spôsobom zo strany Turecka***; ***víta pozitívne kroky vrátane zníženia obchodných prekážok, ktoré boli zaznamenané v poslednom období aj po uskutočnení dialógu na vysokej úrovni o obchode;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 661
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Loucas Fourlas, Michalis Hadjipantela, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Nicolas Bay, Malika Sorel, Volker Schnurrbusch

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. ***opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie;*** zdôrazňuje ***skutočnosť***, že ***súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola*** založená na prísnej podmienenosti ***týkajúcej sa*** ľudských práv a základných slobôd, ***dodržiavania*** medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. zdôrazňuje, že ***všetky diskusie o obchodných vzťahoch medzi EÚ a Tureckom musia byť prísne podmienené úplným dodržiavaním pravidiel spravodlivej hospodárskej súťaže, transparentnosťou a absenciou narúšajúcej štátnej pomoci, napríklad v prípade tureckých leteckých spoločností, alebo dumpingových praktík, napríklad v prípade vývozu rýb, plochej ocele valcovanej za studena, keramických obkladačiek, textílií a tkanín zo sklenených vlákien; odsudzuje pretrvávajúce praktiky, ktoré môžu***

narušiť pravidlá Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a rovnaké podmienky; zdôrazňuje, že pozícia Európskeho parlamentu k obchodným vzťahom s Tureckom musí byť založená na prísnej ***a merateľnej*** podmienenosti ***vrátane dodržiavania*** ľudských práv a základných slobôd, medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov***, predovšetkým stiahnutím nelegálnych vojsk z Cyperskej republiky***; ***domnieva sa, že EÚ by mala diverzifikovať svojich obchodných partnerov, aby sa vyhla závislosti od Turecka v akomkoľvek odvetví;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 662
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že ***je potrebná*** modernizácia colnej únie EÚ***, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie***; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že modernizácia colnej únie EÚ ***by sa mohla uskutočniť za predpokladu, že Turecko bude plne a účinne uplatňovať dodatkový protokol vo vzťahu ku všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky bez výhrad a nediskriminačným spôsobom, čo je predpokladom na začatie rokovaní o modernizácii***; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že súčasná colná únia nedosiahne svoj plný potenciál, pokiaľ Turecko nebude plne a účinne uplatňovať dodatkový protokol vo vzťahu ku všetkým členským štátom nediskriminačným spôsobom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 663
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti ***týkajúcej*** sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti ***a automatizovaných sankciách týkajúcich*** sa ***porušovania*** ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva ***vrátane dohovoru UNCLOS*** a dobrých susedských vzťahov; ***pripomína, že predpokladom začatia rokovaní je zlepšenie situácie v oblasti ľudských práv v krajine, upustenie od provokatívnej a revizionistickej zahraničnej politiky a úplné a bezpodmienečné vykonávanie Ankarského protokolu vo vzťahu ku všetkým členským štátom bez výnimky a nediskriminačným spôsobom vrátane Cyperskej republiky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 664
Danilo Della Valle, Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické	27. Opakuje svoj názor, že ***hoci*** je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, ***nemôže sa uskutočniť, ak Turecko plne a***

prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti ***týkajúcej*** sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	***účinne neuplatňuje existujúcu colnú úniu voči všetkým členským štátom nediskriminačným spôsobom;*** najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie, zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti ***a merateľnom pokroku týkajúcich*** sa ***demokracie, právneho štátu,*** ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 665
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov ***vrátane plného vykonávania dodatkového protokolu o rozšírení Ankarskej dohody zo strany Turecka na všetky členské štáty bez výnimky a nediskriminačným spôsobom***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 666
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia

Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov ***vrátane plného vykonávania dodatkového protokolu o rozšírení Ankarskej dohody zo strany Turecka na všetky členské štáty bez výnimky a nediskriminačným spôsobom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 667
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje ***skutočnosť'***, že súhlas Parlamentu na konci procesu ***si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená*** na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje, že ***okrem geopolitického aspektu by aktualizovaný rámec priniesol obom partnerom značné hospodárske a strategické výhody, posilnil by obchod, investície a odolnosť dodávateľského reťazca, pričom pripomína, že*** súhlas Parlamentu na konci procesu ***by musel byť založený*** na podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 668
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov ***a zahŕňala opatrenia na podporu zelenej transformácie a pomoc pre MSP pri prispôsobovaní sa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 669
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva***, spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP)*** a dobrých susedských vzťahov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 670
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je ***potrebná*** modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je ***potrebné plné vykonávanie a*** modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola ***vzájomne prospešná a*** založená na prísnej podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 671
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na ***prísnej*** podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;	27. opakuje svoj názor, že je potrebná modernizácia colnej únie EÚ, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické prostredie; zdôrazňuje ***však*** skutočnosť, že súhlas Parlamentu na konci procesu si vyžaduje, aby takáto modernizácia bola založená na podmienenosti týkajúcej sa ľudských práv a základných slobôd, dodržiavania medzinárodného práva a dobrých susedských vzťahov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 672
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. zdôrazňuje význam pripravovaných iniciatív Komisie, ako je akt na urýchlenie rozvoja priemyslu a prístup „Made in Europe“, pre obchod medzi EÚ a Tureckom, s možnými prísnymi požiadavkami, ktoré by si mohli v konečnom dôsledku vyžiadať revíziu pravidiel EÚ v oblasti verejného obstarávania a vážne ovplyvniť už zastaranú colnú úniu medzi EÚ a Tureckom; víta skutočnosť, že v návrhu Komisie na akt na urýchlenie rozvoja priemyslu sa už stanovuje, že obsah pochádzajúci od partnerov, s ktorými Únia uzavrela dohodu o vytvorení zóny voľného obchodu alebo colnej únie, ako je napríklad Turecko, sa považuje za obsah pochádzajúci z Únie; podporuje tento prístup a žiada, aby sa v budúcnosti navrhli ďalšie príslušné právne predpisy v rovnakom duchu, aby sa naďalej zohľadňoval význam ďalšej integrácie trhov a hospodárstiev kandidátskych krajín, najmä tých, ktoré majú s EÚ colnú úniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 673
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Malika Sorel, Volker Schnurrbusch

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

27a. vyjadruje znepokojenie nad pretrvávajúcimi obvineniami z narušovania hospodárskej súťaže štátnou podporou, ktorú turecké orgány poskytujú strategickým odvetviam vrátane letectva, ako aj nad prípadmi dumpingových praktík, ktoré majú vplyv na podniky v EÚ; zdôrazňuje, že takéto praktiky narúšajú spravodlivú hospodársku súťaž a reciprocitu v hospodárskych vzťahoch medzi EÚ a Tureckom; vyzýva Komisiu, aby pozorne sledovala tento vývoj a v prípade potreby v plnej miere využívala nástroje Únie na ochranu obchodu vrátane antidumpingových a antisubvenčných opatrení, ako aj nariadenie (EÚ) 2022/2560 o zahraničných subvenciách, aby sa zachovala integrita vnútorného trhu a zabezpečili rovnaké podmienky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 674
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. vyzýva Turecko, aby sa zdržalo akýchkoľvek vojenských akcií v Sýrii alebo podpory ozbrojených skupín pôsobiacich v tejto krajine, ktoré by mohli ohroziť ochranu civilistov vrátane kurdských civilistov a iných menšín, ako aj dohody o prímerí a vyhliadky na inkluzívne a udržateľné politické urovnanie; zdôrazňuje, že akékoľvek bezpečnostné opatrenia a stabilizačné opatrenia podporované Tureckom musia byť v súlade s medzinárodným právom vrátane medzinárodného humanitárneho práva a práva v oblasti ľudských práv a nesmú viesť k nútenému vysídľovaniu

alebo demografickému inžinierstvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 675
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. opätovne pripomína strategický význam colnej únie medzi EÚ a Tureckom a zdôrazňuje vzájomné hospodárske výhody, ktoré z nej vyplývajú; zdôrazňuje potrebu modernizovať a aktualizovať colnú úniu medzi EÚ a Tureckom, aby odrážala súčasnú hospodársku realitu a plne uvoľnila svoj potenciál pre obe strany; vyzýva Komisiu, aby podnikla potrebné kroky na umožnenie rokovaní o jej modernizácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 676
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. vyzýva Turecko, aby rešpektovalo štatút nárazníkovej zóny a mandát UNFICYP; naliehavo vyzýva Turecko a vedenie tureckých Cyperčanov, aby vzali späť jednostranné kroky a provokácie a zdržiavali sa ich; pripomína štatút Varoše; vyzýva na dodržiavanie všetkých príslušných rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN a na stiahnutie sa zo Strovilie a vykonávanie dohody OSN z Pyly z roku

2023;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 677
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. opätovne potvrdzuje svoju podporu systematickému preskúmaniu súčasného obchodného rámca s cieľom postupne znížiť závislosť členských štátov od Turecka vzhľadom na trvalý a odsúdeniahodný postoj Turecka k ľudským právam a základným slobodám, medzinárodnému právu a dobrým susedským vzťahom;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 678
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. naliehavo vyzýva Turecko, aby v dobrej viere pokračovalo v spolupráci s Gréckom v oblasti migrácie a zabezpečilo, aby sa prevádzačom vyslal jasný signál, ktorý by zabránil ďalším nelegálnym tokom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 679
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. pripomína, že Turecko sa naďalej zacieľuje na EÚ zahraničnú manipuláciu s informáciami a zahraničné zasahovanie a systematicky sa zapája do modelov nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 680
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. zdôrazňuje, že uvažovanie o akejkoľvek modernizácii colnej únie sa zdá nereálne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 681
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 27 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27b. zdôrazňuje, že akýkoľvek presun dospelých bojovníkov Dá'iš alebo podozrivých osôb pochádzajúcich zo zadržiavacích zariadení v Sýrii do Turecka alebo cez Turecko musí naďalej podliehať účinným opatreniam týkajúcim sa väzby, monitorovania a výmeny informácií, a to aj v prípade cezhraničných presunov, aby sa zabránilo

úteku alebo nemonitorovanému pohybu; zdôrazňuje, že zodpovednosť sa musí zabezpečiť prostredníctvom uchovávania dôkazov a trestného stíhania v súlade s medzinárodnými normami a zárukami spravodlivého procesu; upozorňuje, že presuny alebo repatriácie bez účinných záruk, následných súdnych opatrení a transparentnej koordinácie s príslušnými medzinárodnými partnermi by predstavovali bezpečnostné riziko pre Sýriu, širší región a Európu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 682
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 27 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27b. odsudzuje pokračujúce snahy Turecka „otvoriť“ a osídliť Varošu inými osobami ako jej obyvateľmi v rozpore s rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN; vyzýva Turecko, aby okamžite zrušilo svoje nezákonné konanie a odovzdalo oblasť Varoše jej zákonným obyvateľom pod dočasnú správu OSN, ako sa to požadujú v rezolúciách Bezpečnostnej rady OSN č. 550 (1984) a č. 789 (1992); dôrazne odsudzuje snahy premeniť Varošu na atrakciu temnej turistiky, v rámci ktorej sa bude robiť senzácia z tragédie a urážať dôstojnosť a práva zákonných obyvateľov; vyzýva Turecko, aby sa stiahlo zo Strovilie a umožnilo úplné vykonávanie dohody z Pyly;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 683

Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 27 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27b. očakáva, že Turecko bude v plnej miere vykonávať opatrenia dohodnuté na základe dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom (z roku 2013), ako aj vyhlásenia EÚ a Turecka (z roku 2016);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 684
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 685
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom	***vypúšťa sa***

kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 686
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 687
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 688
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 689
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 690
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza ***zavedeného 15. júla 2025, pričom s poľutovaním uznáva, že turecí občania naďalej čelia značným problémom v súvislosti so žiadosťami o víza, a to v dôsledku výrazného nárastu dopytu a obáv zo zneužívania systému; vyzýva členské štáty EÚ, aby ďalej zvyšovali zdroje vyčlenené na túto oblasť; s hlbokým poľutovaním berie na vedomie, že Turecko v minulom roku nedosiahlo žiadny pokrok pri plnení požadovaných kritérií liberalizácie vízového režimu***; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu***, a rovnako vyzýva Radu, aby sa na týchto krokoch podieľala***; ***zatiaľ dôrazne podporuje naliehavé opatrenia na zjednodušenie vízového režimu, najmä pokiaľ ide o podnikateľské aktivity a študentov programu Erasmus;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 691
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby ***riešila*** zostávajúce ***prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu***;	28. víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby ***v plnej miere a účinne splnila všetky*** zostávajúce ***kritériá nediskriminačným spôsobom voči všetkým členským štátom a zároveň sa zosúladila s vízovou politikou EÚ;***

vyjadruje hlboké poľutovanie nad neustálymi pokusmi tureckých orgánov obviňovať EÚ z toho, že v tejto veci nepokročila, pričom nepodnikla žiadne potrebné kroky na splnenie zostávajúcich kritérií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 692
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. ***víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila*** zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	28. ***pripomína, že turecká vláda stále nevyriešila*** zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 693
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. ***víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza;*** vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	28. vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu; ***berie na vedomie nedávne kroky prijaté v kaskádovom rámci pre víza;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 694
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. ***víta*** nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;	28. ***berie na vedomie*** nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom kaskádového rámca pre víza; vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 695
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. ***víta nedávny pokrok pri uľahčovaní mobility tureckých občanov smerom do EÚ prostredníctvom*** kaskádového rámca pre víza; ***vyzýva tureckú vládu, aby riešila zostávajúce prekážky, ktoré bránia opätovnému otvoreniu dialógu o liberalizácii vízového režimu;***	28. ***odmieta akékoľvek vyhliadky na liberalizáciu*** kaskádového rámca pre víza ***a domnieva sa, že takýto vývoj by bol predčasný a v rozpore s bezpečnostnými záujmami a cieľmi Únie a jej členských štátov v oblasti riadenia migrácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 696
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. víta návštevu pápeža Leva XIV. v Turecku a uznáva tento moment ako dôležitý krok v posilňovaní dialógu a vzájomného porozumenia medzi Svätou stolicou a Tureckom, ako aj medzi kresťanskými a moslimskými komunitami v širšom zmysle; zdôrazňuje, že takéto návštevy na vysokej úrovni prispievajú k podpore medzináboženského dialógu, podpore tolerancie a posilňovaniu diplomatických a kultúrnych väzieb; konštatuje, že táto angažovanosť môže ďalej podporiť konštruktívne vzťahy s Tureckom, povzbudiť spoluprácu v otázkach regionálnej stability, ochrany kultúrneho dedičstva a podpory slobody náboženského vyznania a viery a zároveň vytvoriť príležitosti na obnovenie dialógu medzi európskymi inštitúciami a Tureckom o spoločných hodnotách a výzvach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 697
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. naliehavo vyzýva Turecko, aby znovu uznalo genocídu kresťanov (Arménov, Grékov a Asýrčanov) s cieľom pripraviť pôdu pre skutočné zmierenie Turecka s jeho minulosťou, jeho obyvateľmi a susedmi a aby plne rešpektovalo svoje záväzky chrániť arménske, grécke a asýrske kultúrne dedičstvo; konštatuje, že nedostatočný tlak

na Turecko, aby uznalo historickú pravdu o genocíde kresťanov, viedol k pokračovaniu rôznych zločinov proti ľudskosti zo strany Turecka, ako sú národnostné čistky a náboženské prenasledovanie na vnútornej aj vonkajšej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 698
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že EÚ považuje Turecko za „bezpečnú krajinu pôvodu“, čo je v zásadnom rozpore s hodnoteniami uvedenými vo výročnej správe o pokroku vypracovanej Komisiou, ako aj so správami Európskeho parlamentu o Turecku, ktoré potvrdzujú riziko prenasledovania a nedodržiavania ľudských práv občanov v Turecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 699
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. víta opätovné zapojenie EIB v Turecku a Tureckej investičnej platforme (TIP) v rámci Európskeho fondu pre udržateľný rozvoj (EFSD+), ktoré umožňuje silnejšiu podporu investícií prostredníctvom záručných programov v rámci troch zastrešujúcich politických

priorít, a to Zelenej dohody, Global Gateway, ako aj zamestnanosti a rastu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 700
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť, aby z programov Únie nemali prospech subjekty v Turecku, ktoré nerešpektujú základné hodnoty Únie, a dôsledne uplatňovať podmienenosť, a to aj prostredníctvom pozastavenia programov s tureckými partnermi, ktoré podkopávajú základné hodnoty Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 701
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. požaduje pozastavenie liberalizácie vízového režimu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 702
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 28 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. berie na vedomie významnú prácu Výboru pre nezvestné osoby na Cypre (CMP) a vyzýva Turecko, aby umožnilo CMP neobmedzený prístup do všetkých oblastí, ako aj ku všetkým informáciám potrebným pre jeho prácu, vrátane informácií z vojenských archívov, prístupu do nich a informácií o premiestnení telesných pozostatkov; vyzýva Turecko, aby sa zodpovedalo za osud osôb, ktoré sú stále nezvestné; ďalej vyzýva na pokračovanie a zvýšenie financovania CMP zo strany EÚ, a to aj vzhľadom na nový viacročný finančný rámec; naďalej vyjadruje hlboké znepokojenie nad vzdelávacími a náboženskými obmedzeniami a nad prekážkami, ktorým čelí enkláva gréckych Cyperčanov a maronitov v okupovaných oblastiach; vyzýva Turecko, aby v plnej miere vykonávalo rozsudky ESĽP týkajúce sa Cypru a aby rešpektovalo práva zaručené Európskym dohovorom o ľudských právach, pokiaľ ide o rešpektovanie slobody náboženského vyznania a slobody názoru a prejavu a práva na prístup ku kultúrnemu dedičstvu a jeho využívanie, a aby zastavilo úmyselné ničenie kultúrneho a náboženského dedičstva; odsudzuje opakované pokusy Turecka zastrašiť a umlčať novinárov, odborárov, obhajcov ľudských práv a pokrokových občanov z komunity tureckých Cyperčanov, čím porušuje ich právo na slobodu názoru a prejavu; vyzýva Turecko, aby zastavilo svoju deklarovanú agresívnu politiku predaja a využívania majetku gréckych Cyperčanov, čo je politika, ktorej cieľom je vytvoriť nezvratné dôsledky na mieste; dôrazne odsudzuje nezákonné a politicky motivované zadržiavanie gréckych Cyperčanov tureckou armádou vrátane nedávnych únosov v nárazníkovej zóne;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 703
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 28 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28b. podporuje rozhodnutie, ktoré prijala zložka EÚ spoločného parlamentného výboru EÚ – Turecko, odložiť 82. zasadnutie naplánované na 14. a 15. apríla 2025 v Ankare v dôsledku zadržania a zatknutia istanbulského starostu Ekrema İmamoğlua a ďalších osôb; naďalej zastáva názor, že parlamentný dialóg zostáva kľúčovou súčasťou vzťahov medzi EÚ a Tureckom, a vyjadruje nádej, že práca spoločného parlamentného výboru bude čoskoro obnovená, keď to podmienky umožnia; vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím tureckých orgánov nepozvať Európsky parlament, na rozdiel od Parlamentného zhromaždenia Rady Európy a Parlamentného zhromaždenia OBSE, na pozorovanie posledných prezidentských a parlamentných volieb v máji 2023 z dôvodu obvinení z nespravodlivého zaobchádzania; vyjadruje nádej, že toto rozhodnutie bude priaznivo prehodnotené pri akýchkoľvek nadchádzajúcich voľbách v krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 704
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 28 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28b. zdôrazňuje význam Turecka pre

rozvoj a fungovanie iniciatív transkontinentálneho prepojenia vrátane transkaspickej medzinárodnej dopravnej trasy (stredný koridor), ktorá predstavuje čoraz dôležitejšiu alternatívnu obchodnú trasu medzi Európou a Áziou, ako aj vznikajúceho projektu rozvojovej cesty spájajúcej oblasť Perzského zálivu s Európou cez Turecko; zdôrazňuje, že postavenie Turecka v týchto iniciatívach významne prispieva k posilneniu prepojenia EÚ, odolnosti dodávateľského reťazca a hospodárskej spolupráce so Strednou Áziou, Zakaukazskom a Blízkym východom, a zdôrazňuje, že posilnená spolupráca s Tureckom v oblasti dopravnej infraštruktúry a logistiky môže zohrávať dôležitú úlohu pri presadzovaní širších cieľov EÚ v oblasti prepojenosti a strategickej autonómie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 705
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 28 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28c. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko naďalej odmieta dodržiavať právne predpisy v oblasti letectva a vytvoriť komunikačný kanál medzi centrami riadenia letovej prevádzky v Turecku a Cyperskej republike, čo prináša skutočné bezpečnostné riziká a nebezpečenstvá, ako ich identifikovala Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a Medzinárodná federácia združení dopravných pilotov; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Turecko pokračovalo vo svojich snahách zabrániť realizácii prepojenia Great Sea Interconnector, ktoré je projektom

spoločného záujmu EÚ, a trvalo na svojich plánoch týkajúcich sa nezákonného elektrického prepojenia s okupovanou oblasťou Cypru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 706
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 28 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28c. zdôrazňuje význam pokroku v dialógu s Tureckom o liberalizácii vízového režimu s cieľom posilniť medziľudské kontakty, akademické výmeny, cestovný ruch a hospodársku spoluprácu; konštatuje, že v roku 2024 podali tureckí občania viac ako 1,17 milióna žiadostí o schengenské víza, čo dokazuje veľký dopyt po mobilite medzi Tureckom a EÚ [1a];
	[1a] https://balkaninsight.com/2025/07/18/turkey-welcomes-eu-decision-to-relax-visa-rules/

Or. en

Pozmeňujúci návrh 707
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 28 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28d. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko už viac ako 20 rokov odmieta

plniť záväzky prijaté voči EÚ vrátane záväzkov vo vzťahu k Cypru podľa rokovacieho rámca z októbra 2005; zdôrazňuje, že uznanie všetkých členských štátov je nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu; opakuje svoju výzvu, aby Turecko splnilo svoj záväzok plne a nediskriminačne vykonávať dodatkový protokol k Ankarskej dohode vo vzťahu ku všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 708
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 28 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28d. víta prebiehajúce diplomatické úsilie zamerané na podporu dialógu, regionálnej stability a hospodárskej spolupráce v Zakaukazsku; podporuje pokračujúcu normalizáciu vzťahov medzi Tureckom a Arménskom vrátane pokroku smerom k opätovnému otvoreniu ich spoločnej hranice; zdôrazňuje pozitívnu úlohu, ktorú by takéto kroky mohli zohrávať pri posilňovaní prepojenosti, medziľudských kontaktov a regionálneho rozvoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 709
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 28 h (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

28h. zdôrazňuje strategický význam Turecka ako kľúčového spojenca NATO, ktorý disponuje druhými najväčšími ozbrojenými silami aliancie, a vyzdvihuje jeho významnú úlohu pri prispievaní k euroatlantickej bezpečnosti; zdôrazňuje osobitný význam Turecka pre stabilitu a bezpečnosť v čiernomorskom regióne vzhľadom na jeho geografickú polohu a jeho úlohu pri ochrane kritických námorných trás a dynamiku regionálnej bezpečnosti; zdôrazňuje, že posilnená spolupráca s Tureckom je pre Európsku úniu dôležitá pri riešení spoločných bezpečnostných výziev, posilňovaní regionálnej stability a podpore koordinovaného úsilia v oblasti Čierneho mora a v susedných regiónoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 710
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. naliehavo vyzýva Turecko, aby v dobrej viere pokračovalo v spolupráci s členskými štátmi EÚ v oblasti migrácie a zabezpečilo, aby sa prevádzačom vyslal jasný signál, ktorý by zabránil ďalším nelegálnym tokom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 711
Emmanouil Kefalogiannis

Návrh uznesenia
Odsek 28 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28b. očakáva, že Turecko bude v plnej miere vykonávať opatrenia dohodnuté na základe dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom (z roku 2013), ako aj vyhlásenia EÚ a Turecka (z roku 2016);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 712
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 28 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28e. vyzýva Turecko, aby aktívne podporovalo ekumenický patriarchát a poslanie ekumenického patriarchu Bartolomeja, pričom uznáva dôležitú úlohu, ktorú patriarchát zohráva pri podpore medzináboženského dialógu, kultúrneho dedičstva a mierového spolunažívania; nabáda ku konštruktívnej spolupráci s patriarchátom s cieľom ďalej posilňovať náboženskú slobodu, vzájomný rešpekt a dlhoročnú tradíciu Turecka ako miesta rôznych náboženstiev a kultúr; so znepokojením zdôrazňuje dezinformačné a zlomyseľné propagandistické kampane namierené proti ekumenickému patriarchovi Bartolomejovi a ekumenickému patriarchátu, najmä z prokremeľských zdrojov, ktorých cieľom je podkopať ich úlohu pri podpore medzináboženského dialógu a regionálnej stability;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 713
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek ***nedávnym výzvam*** významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek ***demokratickým a proeurópskym očakávaniam veľkej časti tureckej spoločnosti; berie na vedomie nedávne výzvy*** významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce ***a obnovenie prístupových rozhovorov***; ***vyjadruje uznanie tomuto inovačnému a odvážnemu prístupu; zostáva však skeptický, pokiaľ ide o jeho podporu, ak nebude mať od tureckej vlády jasný signál o jej ochote znovu sa vydať na cestu smerom k členstvu v EÚ prostredníctvom konkrétnych a vierohodných krokov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 714
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, ***uznanie a normalizáciu svojich vzťahov so všetkými členskými štátmi EÚ, upustenie od svojej expanzionistickej politiky a rešpektovanie medzinárodného práva,*** a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to

napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 715
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že ***turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces*** pristúpenia ***Turecka k*** EÚ ***nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce***;	29. opakuje svoj názor, že ***obrovské transfery predvstupovej pomoci nedokázali Turecko a EÚ zblížiť; konštatuje, že obe strany sú spokojné so súčasným stavom, ktorý však nie je v záujme daňových poplatníkov; domnieva sa, že Turecko by sa nemalo stať členom EÚ a že predvstupová pomoc a prístupové rokovania s*** EÚ ***by sa mali v záujme EÚ aj Turecka ukončiť; zdôrazňuje, že Turecko je a malo by zostať dôležitým strategickým partnerom EÚ, a vyzýva Európsku radu, aby požiadala Európsku komisiu o rozvoj strategického partnerstva medzi EÚ a Tureckom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 716
Giorgos Georgiou, Konstantinos Arvanitis, Pernando Barrena Arza, Özlem Demirel, Irene Montero
v mene skupiny The Left

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných

demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce; ***konštatuje však, že EÚ je odhodlaná a pripravená pokračovať v procese pristúpenia za predpokladu, že turecká vláda príjme potrebné kroky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 717
Mieke Andriese

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce; ***podporuje prechod od rámcovej spolupráce s Tureckom v rámci prístupového procesu k jasne vymedzenému postaveniu tretej krajiny, ktorá nie je kandidátskou krajinou, s cieľom predísť nejednoznačnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 718
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia

Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce; ***uznáva, že pokrok vo vzťahoch medzi EÚ a Tureckom si vyžaduje politickú vôľu pretavenú do skutočných krokov n najvyššej politickej úrovni;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 719
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť ***a mal by sa oficiálne ukončiť'***, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 720
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, ***a to napriek nedávnym výzvam*** významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, ***pričom uznáva nedávne výzvy*** významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 721
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;	29. opakuje svoj názor, že turecká vláda zanedbáva potrebné opatrenia na riešenie existujúcich základných demokratických nedostatkov v krajine, a preto sa naďalej domnieva, že proces pristúpenia Turecka k EÚ nemožno za súčasných okolností obnoviť, a to napriek nedávnym výzvam významných ***väznených*** predstaviteľov opozície, ktorí sa vyjadrili za obnovenie spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 722
Vladimir Prebilič

Návrh uznesenia

Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. opätovne zdôrazňuje význam dostupnej výmeny medzi ľuďmi pre vzťahy medzi EÚ a Tureckom, najmä pre podporu demokracie, právneho štátu a ľudských práv; v tejto súvislosti vyjadruje poľutovanie nad tým, že výmenu medzi ľuďmi v EÚ a Turecku výrazne sťažuje vysoký počet zamietnutých žiadostí o víza a dlhé meškania pri vybavovaní žiadostí tureckých občanov o víza, čo mladým ľuďom, študentom a novinárom z Turecka čoraz viac sťažuje, ak nie znemožňuje, návštevu EÚ; berie na vedomie nové pravidlá pre tureckých občanov žiadajúcich o schengenské víza, ktoré majú zabezpečiť priaznivejšie vízové pravidlá pre tureckých občanov žiadajúcich o schengenské víza, a vyzýva členské štáty, aby výrazne zlepšili proces podávania žiadostí o schengenské víza pre tureckých občanov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 723
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. pripomína, že prístupový proces je rovnako ako v prípade iných kandidátskych krajín podmienený úplným splnením kodanských kritérií a normalizáciou vzťahov so všetkými členskými štátmi EÚ; v tejto súvislosti sa domnieva, že turecké orgány by pri presadzovaní svojich deklarovaných ambícií v rámci EÚ mali klásť menší dôraz na schopnosti krajiny v oblasti bezpečnosti a obrany a namiesto toho sa

zaoberať vážnou demokratickou situáciou v krajine, ktorú symbolizujú miesta ako Silivri a Edirne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 724
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. považuje za neprijateľné, že Turecko je naďalej príjemcom finančných prostriedkov z nástroja IPA III; požaduje, aby bolo Turecko vyškrtnuté zo zoznamu kandidátskych krajín a aby sa mu prestala poskytovať predvstupová pomoc; poukazuje napríklad na to, že v rokoch 2021 až 2023 vyčlenila EÚ prostredníctvom nástroja IPA III pre Turecko viac ako 751 miliónov EUR;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 725
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. opakuje, že uznanie všetkých členských štátov EÚ je nevyhnutnou súčasťou každej dohody medzi EÚ a Tureckom; zdôrazňuje, že kľúčom k pokroku v užšej spolupráci medzi EÚ a Tureckom je aj naďalej konštruktívna angažovanosť Turecka, a to aj v súvislosti s cyperskou otázkou,;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 726
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. domnieva sa, že turecké spoločnosti sa za žiadnych okolností nemôžu zúčastňovať na spoločných európskych obranných iniciatívach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 727
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 29 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29b. naďalej je hlboko znepokojený podmienkami enklávy cyperských Grékov na okupovaných územiach Cypru v dôsledku prísnych obmedzení a nátlaku zo strany Turecka, ktoré bránia ich slobode náboženského vyznania, vzdelania, názoru, prístupu ku kultúrnemu dedičstvu a lekárskej starostlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 728
Mieke Andriese, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 729
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve; ***trvá na tom, že je potrebné začať proces úvah o tom, ako môže tento nový konštruktívny a progresívny rámec pre vzťahy medzi EÚ a Tureckom zahŕňať záujmy všetkých zúčastnených strán;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 730
Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu ***a inštitúcie*** a ***členské štáty*** EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok ***na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve***;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu***, aby konštruktívne spolupracovala s inštitúciami*** a ***členskými štátmi*** EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok***, pričom tento pokrok musí byť založený na zodpovedajúcom a hmatateľnom pokroku, pokiaľ ide o zosúladenie so SZBP, demokraciu, právny štát a dodržiavanie základných hodnôt, dobré susedské vzťahy a dodržiavanie medzinárodného práva; opakuje, že uznanie všetkých členských štátov EÚ je nevyhnutnou súčasťou každej dohody medzi EÚ a Tureckom; zdôrazňuje, že konštruktívna angažovanosť samotného Turecka vo všetkých oblastiach vzťahov medzi EÚ a Tureckom, vrátane rokovaní o urovnaní cyperskej otázky v rámci dohodnutom OSN, je naďalej nevyhnutná pre pokrok v užšej spolupráci medzi EÚ a Tureckom***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 731
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve; ***poukazuje na to, že pokrok vo vzťahoch medzi EÚ a Tureckom závisí od plného rešpektovania***

zvrchovaných práv všetkých členských štátov vrátane Cyperskej republiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 732
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených ***jasných a konzistentných*** podmienok ***založených na rešpektovaní demokratických zásad, právneho štátu a základných práv,*** na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 733
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. ***naďalej nalieha na*** tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby ***nad rámec v súčasnosti zmrazeného*** prístupového procesu ***pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve***;	30. ***naliehavo vyzýva*** tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby ***iniciovali opatrenia, ktorými by sa Turecko posunulo od*** prístupového procesu ***k tradičnej spolupráci***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 734
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve ***vrátane modernizácie colnej únie medzi EÚ a Tureckom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 735
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na ***užšom, dynamickejšom a strategickejšom*** partnerstve;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na partnerstve***, ktoré je oddelené od všetkých vyhliadok na pristúpenie a založené na jasne stanovených spoločných strategických záujmoch***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 736

Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Malika Sorel, Volker Schnurrbusch

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok ***na užšom, dynamickejšom a strategickejšom partnerstve***;	30. naďalej nalieha na tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec v súčasnosti zmrazeného prístupového procesu pokračovali v práci na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok ***s cieľom donútiť Turecko, aby konalo v rámci plného dodržiavania zásad Charty OSN***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 737
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. ***naďalej nalieha na*** tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec ***v súčasnosti zmrazeného*** prístupového procesu ***pokračovali v práci*** na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom***, dynamickejšom*** a strategickejšom partnerstve;	30. ***nabáda*** tureckú vládu a inštitúcie a členské štáty EÚ, aby nad rámec ***nereálneho*** prístupového procesu ***začali s novou dynamikou*** na základe príslušných záverov Rady a Európskej rady a stanovených podmienok na užšom a strategickejšom partnerstve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 738
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. uznáva podporu, ktorú Turecko poskytlo Ukrajine po plnej invázii Ruska v roku 2022, vrátane vojenskej, diplomatickej a humanitárnej pomoci; berie na vedomie najmä poskytnutie obranného vybavenia, ako sú bezpilotné letecké systémy Bayraktar TB2, obrnené vozidlá a podpora námorných spôsobilostí, ktoré prispeli k obrannému úsiliu Ukrajiny; uznáva dôležitú diplomatickú angažovanosť Turecka vrátane úsilia zameraného na uľahčenie dialógu a udržanie komunikačných kanálov v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 739
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko odmieta plniť záväzky prijaté voči EÚ vrátane záväzkov vo vzťahu k Cypru podľa rokovacieho rámca z októbra 2005; zdôrazňuje, že uznanie všetkých členských štátov je nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu; opakuje svoju výzvu, aby Turecko splnilo svoj záväzok plne a nediskriminačne vykonávať dodatkový protokol k Ankarskej dohode vo vzťahu ku všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 740

Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30 a. naďalej je znepokojený tým, že turecká vláda využíva tureckú diaspóru ako nástroj na zasahovanie do vnútorných záležitostí členských štátov EÚ; v tejto súvislosti poznamenáva, že väčšina imámov nemecko-tureckého islamského združenia DITIB je vyslaná priamo z Turecka, je podriadená tureckému náboženskému orgánu Diyanet a riadi sa jeho pokynmi; odsudzuje predchádzajúce hrozby právnych výziev zo strany DITIB voči nemeckým novinám s cieľom umlčať kritiku určitých praktík v rámci DITIB;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 741
Malik Azmani, Dan Barna, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. zdôrazňuje, že napriek pretrvávajúcim výzvam musia EÚ a Turecko úzko spolupracovať na spoločných zahraničných a bezpečnostných prioritách vrátane vykonávania sankcií voči Rusku a podpory Ukrajiny; zdôrazňuje preto, že užšie zosúladenie so zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ si vyžaduje politickú vôľu a konkrétne kroky, ktoré sú nevyhnutné na zlepšenie vzťahov medzi EÚ a Tureckom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 742
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. zastáva však názor, že pokračujúci úpadok demokracie a právneho štátu v nadchádzajúcej budúcnosti spôsobí len ďalšie vzďaľovanie sa krajiny od EÚ a oslabenie dôvery, ktorá je potrebná aj pre skutočné posilnenie našej spolupráce a partnerstva v oblastiach spoločného záujmu, ako sú obchod, energetika alebo bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 743
Christophe Gomart

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. domnieva sa, že vzhľadom na pokračujúce zhoršovanie právneho štátu, rastúci nesúlad so zahraničnou politikou Únie a regionálne napätie zahŕňajúce členské štáty nemožno predpokladať perspektívu pristúpenia Turecka k Európskej únii

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 744
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Silvia Sardone, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. odmieta akúkoľvek účasť Turecka na finančných nástrojoch Európskej únie zameraných na posilnenie obranných a bezpečnostných kapacít vrátane programu SAFE;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 745
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 30 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30b. vyzýva Turecko, aby zastavilo uzurpáciu majetku gréckych Cyperčanov na okupovaných územiach Cypru, čo je politika, ktorej cieľom je vytvoriť nezvratné dôsledky na mieste a ktorá úplne ignoruje pravidlá EDĽP a príslušné rozsudky ESĽP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 746
Christophe Gomart

Návrh uznesenia
Odsek 30 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30b. vyzýva na vymedzenie rámca pre štruktúrované strategické partnerstvo medzi Európskou úniou a Tureckom, ktoré by bolo oddelené od prístupového procesu;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 747
Arkadiusz Mularczyk

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 748
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku;	31. ***domnieva sa, že je v záujme EÚ prehodnotiť, akým spôsobom môže Turecko zostať zakotvené v EÚ nielen, pokiaľ ide o normy, ale aj o hodnoty a zásady, a navrhnúť politické iniciatívy v súlade s týmto cieľom;*** naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku***, pretože to nie je v rozpore s úsilím o čo najlepšie vzťahy medzi EÚ a touto krajinou***; ***vyzýva Komisiu a ESVČ, aby zabezpečili, že programy vysokých úradníkov, ktorí navštívia túto krajinu, budú zahŕňať pluralitné zastúpenie politických subjektov a subjektov občianskej spoločnosti, aby sa získal ucelenejší pohľad na krajinu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 749
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. naliehavo vyzýva ***všetky ostatné*** inštitúcie EÚ a členské štáty, aby ***dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku***;	31. naliehavo vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby ***rešpektovali národnú identitu Turecka, jeho vnútorný politický proces a rozhodnutia a voľby, ktoré Turecko prijíma v oblasti zahraničnej politiky a energetiky***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 750
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku;	31. naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty***, a Európsku radu***, aby dôrazne riešili úpadok demokracie ***a nedodržiavanie ľudských práv*** v Turecku;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 751
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Emmanouil Fragkos, Nora Junco García, Diego Solier, Sebastian Tynkkynen, Marion Maréchal, Nicolas Bay

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku;	31. naliehavo vyzýva všetky ostatné inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili ***trvajúci a dlhodobý*** úpadok

demokracie v Turecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 752
Isabel Wiseler-Lima

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. naliehavo vyzýva všetky ***ostatné*** inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku;	31. naliehavo vyzýva všetky inštitúcie EÚ a členské štáty, aby dôrazne riešili úpadok demokracie v Turecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 753
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. čo najdôraznejšie odsudzuje všetky operácie ovplyvňovania vo viacerých členských štátoch pod vedením strany prezidenta Recepa Tayyipa Erdoğana AKP, ktoré sa často sústreďujú na komunálnu úroveň, a to prostredníctvom financovania mešít, náboženských inštitúcií, jazykových centier, islamskej konfederácie Millî Görüş či dokonca festivalov, ktoré sa prezentujú ako kultúrne podujatia, akým je turné Festiexpo;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 754
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. opakuje svoje maximálne odhodlanie zachovať podporu nezávislej občianskej spoločnosti v Turecku;	32. opakuje svoje maximálne odhodlanie zachovať podporu nezávislej občianskej spoločnosti v Turecku; ***vyzýva Komisiu, aby zachovala a zvýšila svoju politickú a finančnú podporu dynamickej a prodemokratickej občianskej spoločnosti v Turecku, ktorej úsilie môže prispieť k vytvoreniu politickej vôle potrebnej na prehĺbenie vzťahov medzi EÚ a Tureckom; zastáva názor, že hoci prístupy založené na stimuloch a transakciách v mnohých oblastiach spolupráce medzi EÚ a Tureckom fungujú, nepodarilo sa im dosiahnuť pokrok v demokratizácii krajiny; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že obnovenie prístupového procesu závisí najmä od neochvejnej politickej vôle orgánov a spoločnosti Turecka stať sa plnohodnotnou demokraciou, ktorú mu EÚ nemôže nanútiť;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 755
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. opakuje svoje maximálne odhodlanie zachovať podporu nezávislej občianskej spoločnosti v Turecku;	32. opakuje svoje maximálne odhodlanie zachovať podporu nezávislej občianskej spoločnosti v Turecku; ***podporuje projekty zamerané na posilnenie základov demokracie v Turecku; zdôrazňuje však, že autoritárska vláda Turecka nemôže využívať programy EÚ na propagandistické účely;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 756
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. opakuje svoje ***maximálne*** odhodlanie zachovať podporu nezávislej občianskej spoločnosti v Turecku;	32. opakuje svoje odhodlanie zachovať podporu nezávislej občianskej spoločnosti v Turecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 757
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 32 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	32a. opakuje svoju požiadavku posilniť a prehĺbiť vzájomné poznanie a porozumenie medzi našimi spoločnosťami, podporovať kultúrny rast, sociálno-kultúrne výmeny a bojovať proti všetkým prejavom sociálnych, náboženských, etnických alebo kultúrnych predsudkov; nabáda Turecko a EÚ, aby presadzovali spoločné hodnoty, najmä podporou mladých ľudí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 758
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Nora Junco García, Diego Solier, Ivaylo Valchev, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 32 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

32a. opätovne vyzýva Turecko, členský štát NATO a kandidátsku krajinu EÚ, aby dodržiavalo medzinárodné právo, uznalo Cyperskú republiku, okamžite ukončilo okupáciu a stiahlo svoje vojská z ostrova, pričom uplatňuje výslovný odkaz v bielej knihe o budúcnosti európskej obrany;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 759
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 32 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	32a. domnieva sa, že inštitúcie EÚ a všetky príslušné orgány by mali dôkladne preskúmať formálne a neformálne činnosti misie Turecka pri EÚ a spôsoby, akými ovplyvňuje rozhodovanie;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 760
Nacho Sánchez Amor

Návrh uznesenia
Odsek 33

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
33. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade a Komisii.	33. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii a vládam a parlamentom členských štátov***; žiada, aby sa toto uznesenie preložilo do turečtiny a postúpilo prezidentovi, vláde a parlamentu Tureckej republiky***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 761
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 33

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
33. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade a Komisii.	33. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii a vládam a parlamentom členských štátov***, a vláde a parlamentu Turecka***.

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 762
Loucas Fourlas, Vangelis Meimarakis, Emmanouil Kefalogiannis, Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 33 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	33a. vyzýva Turecko, aby podniklo významné kroky na zosúladenie so SZBP EÚ, a to aj v oblasti sankcií a proti ich obchádzaniu; zdôrazňuje, že obchádzanie sankcií EÚ podkopáva jej kolektívne úsilie; je naďalej náležite znepokojený tým, že Turecko naďalej vylučuje členský štát zo spolupráce s NATO, čo predstavuje pretrvávajúcu prekážku posilnenia skutočných vzťahov medzi EÚ a NATO.

Or. en